

---

LETNO  
P  
Č-  
2014  
RO  
LO

**L** **m** **N** **o**  
**LT** **o**  
**P** **R** **o**  
**Č** **o** **o**  
**2014** **LO**

---

maj  
2015

<b>I. Osnovni podatki</b>	<b>5</b>
<b>PRVI DEL</b>	
<b>POROČILA ORGANOV UPRAVLJANJA IN DRUGA POROČILA</b>	
<b>II. Poročilo direktorja</b>	<b>9</b>
<b>III. Poročilo o poslovanju</b>	<b>10</b>
a) Finančni rezultati	
b) Zbiranje nadomestil	
c) Delitev nadomestil	
č) Skupščine soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov	
d) Mednarodno sodelovanje	
e) Odnosi z javnostmi	
<b>IV. Letno poročilo Sveta Zavoda AIPA za leto 2014</b>	<b>29</b>
<b>V. Letno poročilo Strokovnega sveta Zavoda AIPA za leto 2014</b>	<b>30</b>
<b>VI. Pregled pravnih zadev</b>	<b>31</b>
a) ZASP	
b) Privatno kopiranje in drugo lastno reproduciranje	
c) Ustanovitelji in poskus izpodbijanja ustanovne seje skupščine	
č) Kazenski postopki	
d) Izvršilni postopki	
e) Inšpekcijski postopki	
f) Postopek pri IPRS	
g) Uporabniki	
h) Upravni postopki	
i) Zahtevki za objavo popravkov	
j) Postopki pri URSIL	
k) Druge zadeve	

<b>DRUGI DEL</b>	
<b>FINANČNA IN RAČUNOVODSKA POROČILA</b>	
<b>VII. Bilanca stanja na dan 31. 12. 2014</b>	<b>43</b>
<b>VIII. Izkaz prihodkov in odhodkov v obdobju 1. 1.–31. 12. 2014</b>	<b>44</b>
<b>IX. Računovodske usmeritve in pojasnila k računovodskim izkazom</b>	<b>45</b>
<b>X. Izjava posloводства Zavoda AIPA</b>	<b>57</b>
<b>XI. Poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov z mnenjem pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA v letu 2014 z ZASP in notranjimi akti Zavoda AIPA ter s sporazumi, ki jih je Zavod AIPA sklenil z drugimi</b>	<b>58</b>

## I. Osnovni podatki

Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije – Zavod AIPA (v nadaljevanju: AIPA), s sedežem na Šmartinski cesti 152/hala 6, 1000 Ljubljana, deluje v skladu z določili Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP), Zakona o zavodih ter s sklepi organov upravljanja.

Zavod, ustanovljen 22. 6. 2007, je bil v sodni register vpisan 31. 12. 2007.

Dejavnost AIPA:

- 94.990 – dejavnost druge nerazvrščenih članskih organizacij.

Dne 11. 10. 2010 (in z enakim izrekom ponovno 6. 2. 2012) je bilo AIPA izdano dovoljenje za kolektivno upravljanje pravic, in sicer:

1. za soavtorje avdiovizualnih del, tj. avtorja priredbe, pisca scenarija, avtorja dialogov, direktorja fotografije, glavnega režiserja, skladatelja filmske glasbe, ki je posebej ustvarjena za uporabo v avdiovizualnem delu, in glavnega animatorja, če je animacija bistven element v avdiovizualnem delu, pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, in pravice radiodifuzne retransmisije v primeru kabelske retransmisije avdiovizualnih del;
2. za izvajalce, katerih izvedbe so uporabljene v avdiovizualnih delih, pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje njihovih izvedb v avdiovizualnih delih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe;
3. za filmske producente pravice do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avdiovizualnih del na videogramih, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe.

AIPA je na dan 31. 12. 2014 pooblastilo 671 imetnikov pravic.

Finančno poslovanje poteka neposredno v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja to področje.

Organi AIPA

- Skupščina soavtorjev avdiovizualnih del – predsednik Miha Knific
- Skupščina izvajalcev avdiovizualnih del – predsednica mag. Alenka Pirjevec
- Skupščina filmskih producentov avdiovizualnih del – predsednik Danijel Hočevar

- Svet – predsednik Danijel Hočevar
- Strokovni svet – predsednik Nikola Sekulović
- Direktor – Gregor Štibernik

Svet zavoda in Strokovni svet sestavljajo po 3 predstavniki soavtorjev, 2 predstavnika filmskih producentov in 2 predstavnika izvajalcev.



- Skupščina soavtorjev
- Skupščina izvajalcev
- Skupščina filmskih producentov

**Svet zavoda in Strokovni svet sestavljajo po 3 predstavniki soavtorjev, 2 predstavnika filmskih producentov in 2 predstavnika izvajalcev.**

PRVI DEL

---

**POROČILA  
ORGANOV  
UPRAVLJANJA  
IN DRUGA  
POROČILA**

---



**Doseženi rezultati nam ne vzbujajo le zadovoljstva, ampak tudi upravičen ponos: AIPA je mednarodno uveljavljena kolektivna organizacija z utečenim poslovanjem ter, upoštevajoč obseg prihodkov, nizkimi stroški poslovanja.**

## II. Poročilo direktorja

Uvodoma poudarimo nekaj ključnih dejstev. V letu 2014 smo imeli več kot 3,5 MIO EUR prihodkov in tako presegli plan za 14 % oz. 433.000 EUR in rezultate leta 2013 za 13 %. Te spodbudne rezultate smo dosegli navkljub izzivom, s katerimi smo se morali soočiti (npr. poskus ustanoviteljev, da odločajo mimo volje skupščin). Stroške smo tako uspeli ohraniti skorajda na enaki ravni – v letu 2014 smo za celotno delovanje porabili 22,65 % (leto prej 22,07 %) oz. za 0,40 % manj, kot smo načrtovali.

Poslovanje je v letu 2014 potekalo znotraj pričakovanih okvirov in brez večjih pretresov – enkratna izjema je nelegitimen poskus menjave vodstva avgusta 2014, o čemer podrobneje poročamo v nadaljevanju. Za delitev za avdiovizualna dela, uporabljena v kabelski retransmisiji v letu 2014, je tako namenjenih 2.733.147,78 EUR ali kar 347.697,78 EUR več, kot smo načrtovali.

Prihodki 2014 bi bili lahko še višji, če bi:

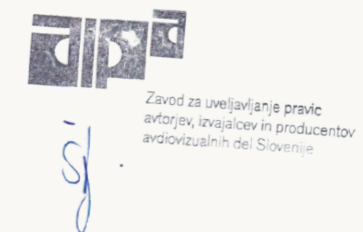
1. uspeli zbirati nadomestila iz naslova privatnega reproduciranja (o dogovoru med kolektivnimi organizacijami, sklenjenem konec l. 2012, Urad RS za intelektualno lastnino (URSIL) namreč še vedno ni odločal);
2. URSIL odločil o vlogi za razširitev našega dovoljenja, saj so mnogi imetniki pravic (npr. montažerji, maskerji, kostumografi ...) zaenkrat še izključeni iz sistema kolektivnega upravljanja, kljub opozarjanju, da je nedopustno, da določena kategorija avtorjev prispevkov uživa te pravice<sup>1</sup>, vsi ostali pa so izključeni. Podrobneje o tem pišemo v nadaljevanju.

Izjemno pomemben dosežek leta 2014 beležimo tudi **na mednarodnem področju**. Naši rezultati, pristop k delu in aktivnosti so prepričali krovno združenje **SAA** (Society of Audiovisual Authors)<sup>2</sup>, da nas povabi v članske vrste. Sicer smo sklenili še **11 dvostranskih pogodb o sodelovanju** s sestrskimi organizacijami, o čemer podrobneje pišemo v nadaljevanju.

Na področju repartitije smo v letu 2014 skladno z načrti opravili dve redni delitvi. Še naprej smo seveda s številnimi novimi prijavi dopolnjevali izjemno bogat register del in upravičencev ter katalog predvajanih avdiovizualnih del.

Gregor Štibernik, direktor

V Ljubljani, 8. maj 2015



<sup>1</sup> Gre za avtorje glasbenih prispevkov, za katere SAZAS zbira nadomestila. O tem, ali lahko to pravico uživajo tudi montažerji, maskerji, kostumografi, scenografi in animatorji, pa URSIL odloča že četrto leto.

<sup>2</sup> <http://www.saa-authors.eu/>

## III. Poročilo o poslovanju

### a) Finančni rezultati

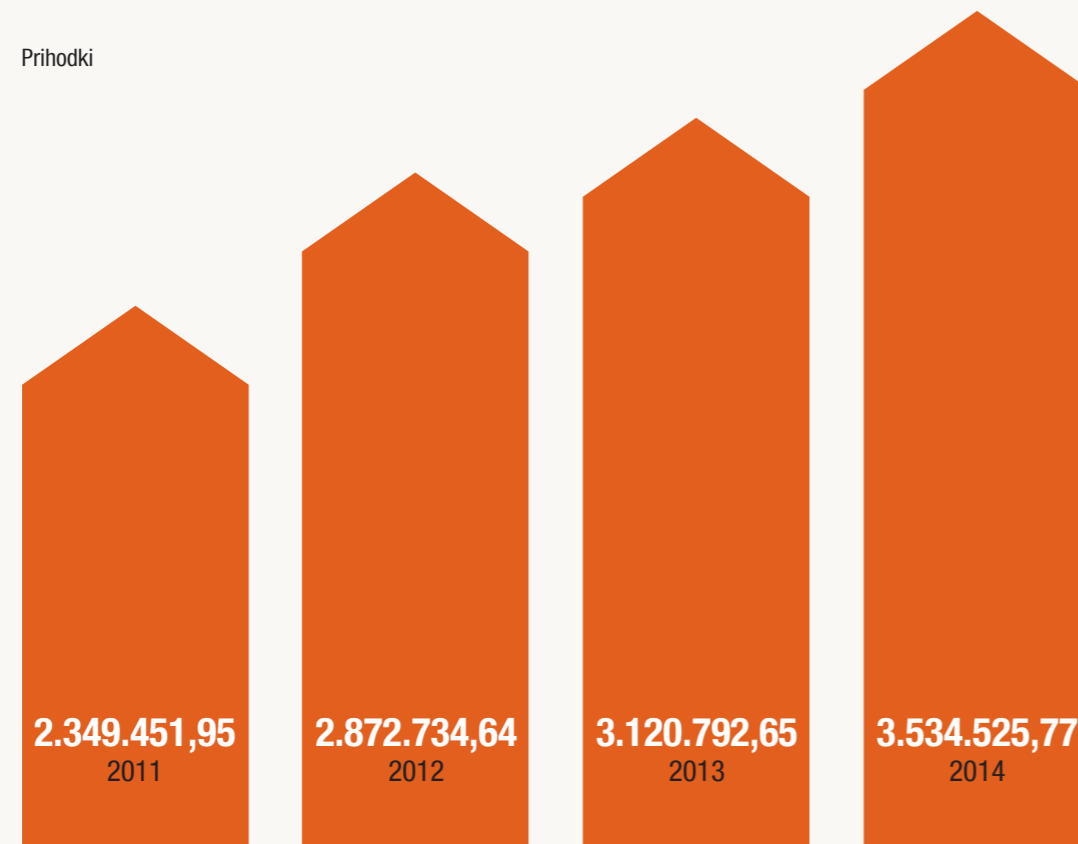
#### 1. PRIHODKI

Celotni prihodki AIPA v letu 2014 so znašali 3.533.337 EUR.

Prihodki	Dejanski (v EUR)	Načrtovani (v EUR)	Indeks
Celotni	3.533.337,32	3.100.000,00	1,14
od tega iz naslova nadomestil	3.481.657,89	3.000.000,00	1,16
od tega iz naslova obresti	51.679,43	100.000,00	0,52
<b>Delež stroškov glede na prihodke</b>	<b>22,65 %</b>	<b>23,05 %</b>	<b>0,98</b>

Plan za leto 2014 smo presegli za 433.334,32 EUR oz. 14 %.

Prihodki



Ko govorimo o finančnih rezultatih, je vsekakor potrebno še posebej izpostaviti dejstvo, da je **plačilna disciplina skoraj 100 %**. Zavezanci so za leto 2014 poravnali veliko večino izdanih računov, prihodki pa bi bili lahko še najmanj za 500.000 EUR višji, če ne bi že peto leto zapored beležili izpada prihodkov iz naslova privatnega reproduciranja (več o tem v nadaljevanju).

#### 2. STROŠKI/ODHODKI

Stroški delovanja AIPA so v letu 2014 znašali 800.186,54 EUR. Delež stroškov glede na celotne prihodke znaša 22,65 % (načrtovano 23,05 %) in bi bili lahko še nižji, če ne bi imeli nepredvidenih odhodkov zaradi pravnih postopkov z URSIL (43.000 EUR) in s poskusom prevzema (35.000 EUR). Kljub vsemu so stroški tako absolutno kot glede na prihodke med najnižjimi med kolektivnimi organizacijami pri nas.

Utemeljitev za vse postavke, kjer so stroški za več kot 10 % presegli plan 2014:

#### 3. Sejnine in nadomestila

Večje število sej zaradi izrednih dogodkov v zvezi s poskusom prevzema.

#### 4. Službene poti

Zahteva URSIL po takojšnji sklenitvi bilateralnih sporazumov.

#### 5. Odvetniški stroški in pravno svetovanje

Izredni dogodki v zvezi s poskusom prevzema.

#### 6. Odnosi z javnostmi in strateško svetovanje

Izredni dogodki v zvezi s poskusom prevzema.

#### 9. Članstvo v mednarodnih organizacijah

Članstvo v teh organizacijah je pospešilo podpisovanje bilateralnih sporazumov.

#### 10.1. Najem računalniške infrastrukture

Implementacija replikacije poslovnih podatkov Zavoda v e-formatu v privatni oblak za potrebe varnostnih kopij in arhiviranja na neodvisni lokaciji.

#### 10.2. Najem programske opreme in nakup licenc

Zaradi aktivnosti ustanoviteljev, predvsem Matjaža Žbontarja (odtujitev računalniške opreme AIPA), je bilo treba zagotoviti pogoje za delo zaposlenih. Poleg ustrezne strojne opreme se je zato nabavilo tudi pripadajoče programje (operacijski sistem in druga programska orodja za pisarniško poslovanje). Poleg tega je bilo potrebno v okviru rednega delovnega procesa nenačrtovano zagotoviti delovno mesto za novo sodelavko.

#### 11. Pomožni material, poština

Večje število sej skupščin, povečana korespondenca z URSIL, povečana mednarodna korespondenca ...

#### 12. Reprezentanca

Krepitev odnosov v tujini in udeležbe pri določenih strokovnih dogodkih doma.

#### 17.2. Internet in telefonija

Povečane potrebe po hitri podatkovni poti so zahtevale nadgradnjo internetne povezave in zamenjavo ponudnika.

#### 17.5. Seminarji, izobraževanja, strokovna literatura

Seminar *Glasba v filmu – demistifikacija glasbenih pravic v AV delih* v sklopu Festivala slovenskega filma v Portorožu.

#### 17.9. Plačilni promet

Nenačrtovan povečan obseg transakcij AIPA v domačem in tujem bančnem poslovanju.

#### 17.10. Druge intelektualne storitve

Nastali stroški so bili planirani v rubriki Avtorske pogodbe in pogodbe o delu. Zaradi spre-

membe statusa izvajalcev so bili ob nastanku posledično računovodsko evidentirani v to rubriko.

#### 17.11. Stroški čiščenja poslovnih prostorov

Sprememba davčne zakonodaje za osebe, ki izvajajo osebno dopolnilno delo (višji davki in prispevki na storitve čiščenja poslovnih prostorov).

Stroški	Dejanski (v EUR)	Načrtovani (v EUR)	Indeks
1. Plače zaposlenih in drugi stroški dela	115.386,63	110.000,00	1,05
2. Avtorske pogodbe in pogodbe o delu	2.493,91	15.000,00	0,17
3. Sejnine in nadomestila	84.488,37	75.000,00	1,13
4. Službene poti (udeležba na mednarodnih srečanjih in skupščinah)	10.643,32	8.000,00	1,33
5. Odvetniški stroški in pravno svetovanje	135.916,99	85.000,00	1,60
6. Odnosi z javnostmi in strateško svetovanje	34.000,00	29.000,00	1,17
7. PR projekti	4.000,00	5.000,00	0,80
8. Organizacija konferenc in srečanj	4.800,00	5.000,00	0,96
9. Članstvo v mednarodnih organizacijah	12.307,33	10.000,00	1,23
10. IT			
1. Najem računalniške infrastrukture (strojna oprema)	5.915,00	4.200,00	1,41
2. Najem programske opreme in nakup licenc	8.651,78	7.000,00	1,24
3. IT storitve – instalacije in vzdrževanje	2.017,50	2.000,00	1,01
4. IT storitve – programiranje in razvoj, obdelave podatkov	42.425,00	40.000,00	1,06
11. Pomožni material, poštnina	18.656,53	10.000,00	1,87
12. Reprezentanca	7.708,67	4.900,00	1,57
13. Zbiranje nadomestil – kabelska retransmisija	15.600,00	15.600,00	1,00
14. Stroški revizije	6.000,00	6.000,00	1,00
15. Saldakonti, plačilni promet in računovodstvo	24.050,00	24.050,00	1,00

Stroški	Dejanski (v EUR)	Načrtovani (v EUR)	Indeks
16. Delitev nadomestil			
1. Dokumentiranje avdiovizualnega repertoarja in upravičencev	44.129,06	46.000,00	0,96
2. Dokumentiranje uporabe avdiovizualnega repertoarja – TV sporedi	90.000,00	95.000,00	0,95
3. Izvedba letne delitve zbranih nadomestil – BTL, privatno reproduciranje	11.000,00	11.000,00	1,00
4. Izvedba letne delitve zbranih nadomestil – kabelska retransmisija	38.712,50	39.600,00	0,98
17. Drugi stroški			
1. Najemnine in drugi stroški poslovnih prostorov	15.860,82	15.900,00	1,00
2. Internet in telefonija	4.277,92	3.000,00	1,43
3. Prevajanje in lektoriranje	3.754,17	3.500,00	1,07
4. Amortizacija	13.248,33	15.000,00	0,88
5. Seminarji, izobraževanja, strokovna literatura	7.905,46	5.200,00	1,52
6. Povračila stroškov zaposlenih	4.338,41	5.000,00	0,87
7. Koleki in upravne takse	1.429,82	2.500,00	0,57
8. Izdelava biltenov, gradiv, publikacij	5.065,00	5.000,00	1,01
9. Plačilni promet	1.939,29	1.500,00	1,29
10. Druge intelektualne storitve	15.698,50	3.500,00	4,49
11. Čiščenje poslovnih prostorov	2.503,74	2.100,00	1,19
12. Ostali stroški	5.262,49	5.000,00	1,05
<b>SKUPAJ</b>	<b>800.186,54</b>	<b>714.550,00</b>	<b>1,12</b>

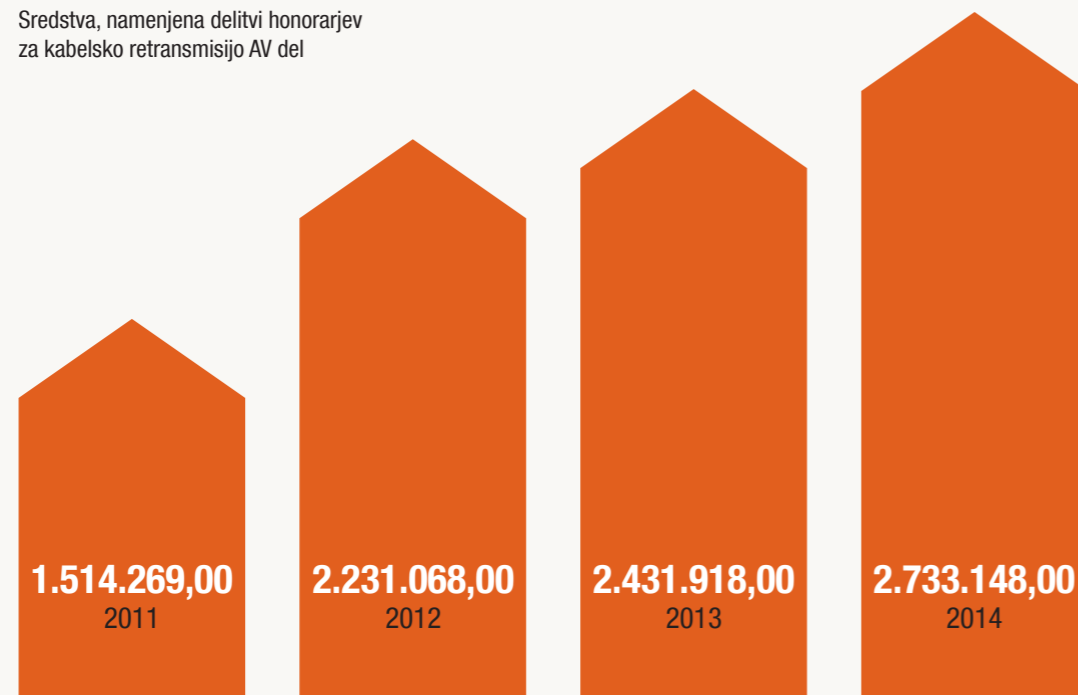


### 3. SREDSTVA, NAMENJENA DELITVI

Tudi sredstva, namenjena delitvi, spričo rasti prihodkov na eni strani in relativnega zniževanja stroškov na drugi, rastejo že četrto leto zapored.

Tako je za leto 2014 za imetnike pravic po odbitju stroškov in drugih odhodkov namenjenih **2.733.148 EUR**. Delitev bo skladno s planom opravljena do konca junija 2015.

Sredstva, namenjena delitvi honorarjev za kabelsko retransmisijo AV del



#### b) Zbiranje nadomestil

V letu 2014 smo zbirali nadomestila od 57 **kabelskih operaterjev** za skupno 512.373 individualnih naročnikov. Težav na tem področju našega poslovanja ni bilo, finančno disciplino in odnose z uporabniki ocenjujemo pozitivno.

**Iz rednega zbiranja nadomestil bi se lahko financiralo sklade za spodbujanje domače ustvarjalnosti.**

Poleg nadomestil iz naslova kabelske retransmisije so edini vir prihodkov AIPA nadomestila **za privatno in drugo lastno reproduciranje**. Ti so za producente in igralce tudi edini neposredni vir iz naslova kolektivnega uveljavljanja. Kot že omenjeno, pa cilj, tj. začetek zbiranja tega pomembnega dela nadomestil, tudi v letu 2014 ni bil dosežen. Dovoljenja ni URSIL podelil nobeni kolektivni organizaciji – četudi smo kolektivne organizacije dale soglasje in pooblastilo Slovenski avtorski in založniški organizaciji za pravice reproduciranja (SAZOR) za podelitev začasnega dovoljenja. Zaradi nezbiranja nadomestil smo bili vsi upravičenci skupaj po grobi oceni oškodovani za najmanj milijon evrov na letni ravni, od tega cca 50 % pripada avdiovizualnim ustvarjalcem.

Ta vir pa je morda še bolj pomemben, ker mnoge države tudi iz njega črpajo sredstva za vzpodbujanje domače ustvarjalnosti. V te namene se povprečno odvaja 20–30 %, ponekod celo 50 ali 100 %<sup>1</sup>:

Država	Delež prihodkov, namenjenih v sklad (v %)	Oblikovanje skladov je predpisano v zakonu
Turčija	100	DA
Finska	50	DA
Avstrija	50	DA
Italija	50	NE
Danska	33	DA
Bolgarija	30	DA
Hrvaška	30	DA
Francija	25	DA
Litva	25	DA
Poljska	21	NE
Portugalska	20	DA
Španija	20	DA
Češka	15	NE
Nizozemska	15	DA
Rusija	15	DA
Madžarska	10	DA
Latvija	10	NE
Švica	10	NE
<b>Slovenija</b>	<b>0</b>	<b>NE</b>

Med sprejemanjem predlogov sprememb in dopolnitev ZASP smo poslali predloge tudi v zvezi s t. i. skladi za spodbujanje domače ustvarjalnosti: Po zgledu drugih držav iz rednega zbiranja nadomestil naj se v tovrstne sklade steka vsaj 5–15 % prihodkov iz zbranih nadomestil na letni ravni, iz nadomestil iz privatnega reproduciranja pa najmanj 20–50 %.

<sup>1</sup> [http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/copyright/1037/wipo\\_pub\\_1037\\_2013.pdf](http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/copyright/1037/wipo_pub_1037_2013.pdf)

## c) Delitev nadomestil

### OBRAČUNI V LETU 2014

V letu 2014 je Zavod AIPA izvedel:

- **dva obračuna honorarjev za kabelsko retransmisijo AV del**  
(v skladu s *Pravilnikom o delitvi nadomestil in avtorskih honorarjev*)
- **poročun nadomestil, zbranih v letu 2008 za privatno in drugo lastno reproduciranje**  
(v skladu s *Pravilnikom o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA*)

Upravičencem smo pred izplačilom obračunanih bruto honorarjev oz. nadomestil, skupaj z osnovnimi podatki o posameznem izvedenem obračunu, poslali finančna obvestila. Lastne podrobne obračunske podatke, na osnovi katerih smo jim obračunali honorarje in nadomestila, si lahko ogledajo v spletnem registru AV del, v meniju Obračuni. S podrobnimi obračunskimi podatki se lahko seznanijo tudi pisno po pošti ali e-pošti ali osebno na sedežu AIPA. Poročila o opravljenih obračunih smo takoj po opravljenih obračunih objavili na spletnem mestu AIPA ([www.aipa.si](http://www.aipa.si)).

Honorarje in nadomestila smo izplačali v roku, navedenem na finančnem obvestilu, če so nam upravičenci posredovali vse potrebne podatke za nakazilo.

**Honorarje in nadomestila smo izplačali v roku, navedenem na finančnem obvestilu, če so nam upravičenci posredovali vse potrebne podatke za nakazilo.**

Obvestila o obračunanih nadomestilih in honorarjih nismo poslali tistim upravičencem, pri katerih skupna višina honorarja in/ali nadomestila ni dosegla najnižjega zneska za izplačilo (cenzus). Njegovo višino je določil Svet Zavoda AIPA v skladu z že omenjenimi pravilniki in znaša 10,00 EUR. Upravičencem honorarje oz. nadomestila knjižimo v dobro, dokler znesek ne doseže cenzusa. Podatki o višini obračunanih nadomestil in/ali honorarjev, ki ne dosegajo cenzusa, so upravičencem prav tako na voljo v spletnem registru AV del oz. po predhodnem dogovoru pisno ali osebno na sedežu AIPA.

#### 1. Obračuni honorarjev za kabelsko retransmisijo AV del

Na Zavodu AIPA si v skladu s 5. členom *Pravilnika o delitvi nadomestil in honorarjev* prizadevamo razdeliti avtorske honorarje med tiste upravičence, katerih AV dela so bila dejansko uporabljena (definirana uporaba AV del).

Zaradi načela smotrnosti in stroškovne neekonomičnosti obdelave podatkov smo za obdelavo uporabe kratkih glasbenih videofilmov (**kategorija D**) z Združenjem fonografske industrije Slovenije (ZFIS) podpisali dogovor, ki določa, da za to kategorijo AV del oblikujemo delilno maso honorarjev v višini **5 % vseh honorarjev**, namenjenih za delitev. Honorarje za kratke glasbene videofilme smo razdelili v skladu z določili omenjenega dogovora, in sicer glede na deleže, ki so jih proizvajalci fonogramov kot filmski producenti kratkih glasbenih videofilmov v posa-

meznem letu, na katerega se delitev nanaša, dosegli glede na celotno delilno maso proizvajalcev fonogramov pri drugi kolektivni organizaciji (IPF).

Prav tako zaradi stroškovne učinkovitosti smo v skladu s 13. členom *Pravilnika o delitvi nadomestil in honorarjev* v obračunih upoštevali **AV dela**, uporabljena samo v tistih TV programih, katerih gledanost v Republiki Sloveniji v **posameznem letu** (za obračunsko leto 2012) **oz. mesecu** (od obračunskega leta 2013 naprej) dosega **vsaj 2 % celotne gledanosti**. Za AV dela v kabelsko retransmitiranih televizijskih programih, ki **ne dosegajo 2 % gledanosti**, za vsak program posebej oblikujemo **rezervacije**, in sicer v deležu delilne mase, ki je sorazmeren z % gledanosti vsakega takega programa.

Po upoštevanju teh dveh »postavk« smo oblikovali delilno maso honorarjev, ki smo jo v celoti razdelili po definirani uporabi AV del v skladu s *Pravilnikom o delitvi nadomestil in honorarjev*, upoštevajoč naslednje kriterije:

- vrsta AV dela,
- trajanje AV dela,
- časovni pas, v katerem je bilo AV delo predvajano,
- gledanost TV programa, v katerem je bilo AV delo predvajano.

Upravičenci do honorarjev za kabelsko retransmisijo AV del so:

- **soavtorji AV del ali njihovi pravni nasledniki**, ki svojih pravic s pogodbo o filmski produkciji za dela, nastala ali prvič objavljena do vključno aprila 1995, niso prenesli na filmske producente;
- **soavtorji AV del**, ki so si za dela, nastala ali prvič objavljena po vključno maju 1995, izrecno pridržali pravico do kabelske retransmisije;
- **filmski producenti ali njihovi pravni nasledniki**, na katere so bile pravice prenesene bodisi s sklenitvijo pogodbe o filmski produkciji bodisi preko zakonske domneve o prenosu za AV dela, ki so nastala ali bila prvič priobčena javnosti po vključno maju 1995.

Na AIPA honorarje in/ali nadomestila upravičencev, ki nam niso posredovali podatkov, na podlagi katerih bi bilo mogoče v skladu z veljavno zakonodajo opraviti izplačilo, ali za katere ni bilo mogoče pridobiti druge, za izplačilo potrebne dokumentacije, ali pa jih AIPA ne zastopa na podlagi pogodbe ali sporazuma, sklenjenega z drugo kolektivno organizacijo ali združenjem, **rezerviramo za obdobje petih let po zaključku obračunskega obdobja**, v katerem so bili honorarji in nadomestila zbrani.

### 1.1. Obračun za leto 2012

Skupna višina honorarjev, namenjena delitvi, je za leto 2012 znašala 2.231.068 EUR.

**Honorarji v višini 1.304.985 EUR za 23.558 predvajanj AV del na obdelanih 5 TV programih**, katerih letna gledanost je v letu 2012 preseгла 2 % (POP TV, TV SLO 1, KANAL A, TV SLO 2, TV SLO 3), so bili razdeljeni v skladu z veljavnim *Pravilnikom o delitvi nadomestil in avtorskih honorarjev*.

Vrednost 1 točke na dan obračuna: 0,000240764045027116 EUR.

Datum, ko so bila obvestila o obračunanih honorarjih oddana na pošto: 30. 6. 2014.

Zbrani honorarji, namenjeni delitvi	2.231.068 EUR
RAZDELJENI honorarji za TV programe z letno gledanostjo nad 2 %	1.304.985 EUR
D kategorijo (kratki glasbeni videofilmi)	111.553 EUR
REZERVIRANI honorarji za TV programe z letno gledanostjo pod 2 %	814.530 EUR

Preglednice 1– 3: *Informativna vrednost 1 minute v EUR/dan, obračuna za leto 2012 glede na TV program, časovni pas in kategorijo AV dela.*

\*Natančnejši opisi kategorij AV del so v *Pravilniku o delitvi nadomestil in honorarjev*.

#### PREGLEDNICA 1

za TV programe A kategorije – letna gledanost nad 12 %

##### POP TV, TV SLO 1

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,722	2,167	4,334	7,223	2,889
B	0,506	1,517	3,034	5,056	2,022
C	0,289	0,867	1,734	2,889	1,156
D	0,144	0,433	0,867	1,445	0,578
E	0,072	0,217	0,433	0,722	0,289
F	0,036	0,108	0,217	0,361	0,144
G	0,007	0,022	0,043	0,072	0,029
H	0,007	0,022	0,043	0,072	0,029

#### PREGLEDNICA 2

za TV programe B kategorije – letna gledanost 6–12 %

##### KANAL A, TV SLO 2

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,433	1,300	2,600	4,334	1,734
B	0,303	0,910	1,820	3,034	1,213
C	0,173	0,520	1,040	1,734	0,693
D	0,087	0,260	0,520	0,867	0,347
E	0,043	0,130	0,260	0,433	0,173
F	0,022	0,065	0,130	0,217	0,087
G	0,004	0,013	0,026	0,043	0,017
H	0,004	0,013	0,026	0,043	0,017

#### PREGLEDNICA 3

za TV programe C kategorije – letna gledanost 2–6 %

##### TV SLO 3

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,144	0,433	0,867	1,445	0,578
B	0,101	0,303	0,607	1,011	0,404
C	0,058	0,173	0,347	0,578	0,231
D	0,029	0,087	0,173	0,289	0,116
E	0,014	0,043	0,087	0,144	0,058
F	0,007	0,022	0,043	0,072	0,029
G	0,001	0,004	0,009	0,014	0,006
H	0,001	0,004	0,009	0,014	0,006

## 1.2. Obračun za leto 2013

Skupna višina honorarjev, namenjena delitvi, je za leto 2013 znašala 2.431.918 EUR.

**Honorarji v višini 1.420.386 za 35.613 predvajanj AV del na obdelanih 8 različnih TV programih v različnih mesecih** (TV SLO 1, POP TV, KANAL A, TV SLO 2, PLANET TV, TV SLO 3, TV3 MEDIAS, DISCOVERY CHANNEL EUROPE), katerih mesečna gledanost je bila v letu 2013 enaka ali višja od 2 %, so bili razdeljeni v skladu z veljavnim *Pravilnikom o delitvi nadomestil in avtorskih honorarjev*.

Vrednost 1 točke na dan obračuna: 0,000241882287088649 EUR.

Datum, ko so bila obvestila o obračunanih honorarjih oddana na pošto: 15. 12. 2014.

Zbrani honorarji, namenjeni delitvi	2.431.918 EUR
RAZDELJENI honorarji za TV programe z mesečno gledanostjo nad 2 %	1.420.386 EUR
D kategorijo (kratki glasbeni videofilmi)	121.596 EUR
REZERVIRANI honorarji za TV programe z mesečno gledanostjo pod 2 %	889.936 EUR

Preglednice 4–6: *Informativna vrednost 1 minute v EUR/dan, obračuna za leto 2013 glede na TV program, časovni pas in kategorijo AV dela.*

\*Natančnejši opisi kategorij AV del so v *Pravilniku o delitvi nadomestil in honorarjev*.

### PREGLEDNICA 4

za TV programe A kategorije – mesečna gledanost nad 12 %

TV SLO 1 (vsi meseci), POP TV (vsi meseci), TV SLO 2 (feb., sept.)

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,726	2,177	4,354	7,256	2,903
B	0,508	1,524	3,048	5,080	2,032
C	0,290	0,871	1,742	2,903	1,161
D	0,145	0,435	0,871	1,451	0,581
E	0,073	0,218	0,435	0,726	0,290
F	0,036	0,109	0,218	0,363	0,145
G	0,007	0,022	0,044	0,073	0,029
H	0,007	0,022	0,044	0,073	0,029

### PREGLEDNICA 5

za TV programe B kategorije – mesečna gledanost 6–12 %

A KANAL (vsi meseci), TV SLO 2 (jan., mar., dec.)

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,435	1,306	2,612	4,354	1,742
B	0,305	0,914	1,829	3,048	1,219
C	0,174	0,522	1,045	1,742	0,697
D	0,087	0,261	0,522	0,871	0,348
E	0,044	0,131	0,261	0,435	0,174
F	0,022	0,065	0,131	0,218	0,087
G	0,004	0,013	0,026	0,044	0,017
H	0,004	0,013	0,026	0,044	0,017

### PREGLEDNICA 6

za TV programe C kategorije – mesečna gledanost 2–6 %

PLANET TV, TV SLO 2 (apr., maj, jun., jul., avg., okt., nov.), TV SLO 3 (jan., feb., mar., jun., jul., sept., okt., nov.), TV3 MEDIAS (maj), DISCOVERY CHANNEL EUROPE (jun., jul., avg.)

kategorija AV dela*	časovni pas				
	A 02:00–06:59	B 07:00–15:59	C 16:00–18:59	D 19:00–22:59	E 23:00–01:59
A	0,145	0,435	0,871	1,451	0,581
B	0,102	0,305	0,610	1,016	0,406
C	0,058	0,174	0,348	0,581	0,232
D	0,029	0,087	0,174	0,290	0,116
E	0,015	0,044	0,087	0,145	0,058
F	0,007	0,022	0,044	0,073	0,029
G	0,001	0,004	0,009	0,015	0,006
H	0,001	0,004	0,009	0,015	0,006

### 1.3. Obračuni nadomestil za privatno in drugo lastno reproduciranje (privatna reprodukcija)

V letu 2014 je Zavod AIPA izplačal še drugi del (60 %) nadomestil, zbranih v letu 2008 za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA (nadomestila je v skladu z dovoljenjem zbiral Zavod IPF).

Za delitev nadomestil je bila oblikovana delilna masa v višini 320.871 EUR, kar predstavlja vsa zbrana sredstva za leto 2008. Sredstva za delitev se v skladu z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah in Pravilnikom o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA delijo na tri dele:

- za soavtorje v višini 115.514 EUR (40 %) v znesku so že upoštevane rezervacije za avtorje prispevkov v višini 12.835 EUR (10 %)
- za izvajalce v višini 96.261 EUR (30 %)
- za filmske producente v višini 96.261 EUR (30 %)

Nadomestila so bila razdeljena v skladu s Pravilnikom o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA.

Datum, ko so bila obvestila o obračunanih honorarjih oddana na pošto: 15. 12. 2014.

#### IZPLAČILA AVANSOV/PREDUJMOV

V letu 2014 so poleg honorarjev in nadomestil imetnikom pravic pripadali še:

- avansi/predujmi 167 soavtorjem in 70 filmskim producentom v skupnem znesku 380.000 EUR,
- avansi/predujmi soavtorjem, izvajalcem in filmskim producentom v skupnem znesku 539.540 EUR.

#### REGISTER AV DEL IN IMETNIKOV PRAVIC

Vse pravilno prijavljene podatke o AV delih in imetnikih pravic shranjujemo v bazi podatkov – Registru AV del.

Imetniki pravic in upravičenci se lahko tako kadarkoli seznanijo s svojim prijavljenim repertoarjem in ga tudi urejajo ter dopolnjujejo z novimi AV deli. Prav tako lahko v Registru preverijo lastne podrobne obračunske podatke za vsak posamezni obračun. Dostop je omogočen z uporabo uporabniškega imena in gesla, ki jim ju na podlagi predloženega pooblastila in zahteve imetnika dodeli AIPA.

Konec decembra 2014 je bilo v registru AV del registriranih nad 750.000 AV del z več kot 3.600.000 udeležb imetnikov pravic. To seveda ne predstavlja celotnega repertoarja avdio-vizualnih del, za katera pravice v primeru kableske retransmisije in privatnega reproduciranja uveljavlja AIPA. Ta repertoar namreč obsega vsa avdiovizualna dela.

**Bistveni lastnosti spletnega registra AV del za imetnike pravic in upravičence, ki so pooblastili AIPA:**

- preverjanje obračunskih podatkov ter
- sprotno preverjanje in dopolnjevanje lastnega repertoarja.

#### ŠTEVILO REGISTRIRANIH AV DEL PO KATEGORIJAH

kategorija AV del	Naziv kategorije	Število AV del
A.	Kinematografski filmi	66.685
B.	Televizijski filmi	117.515
C.	Televizijska AV dela 1	503.847
D.	Kratki glasbeni videofilmi	45.642
E.	Televizijska AV dela 2	6.246
F.	Televizijska AV dela 3	8.298
G.	Reklamni filmi	697
H.	Druga AV dela	480
NA	ni določena	683
<b>Skupaj AV del</b>		<b>750.093</b>

#### UDELEŽBE IMETNIKOV PRAVIC NA REGISTRIRANIH AV DELIH

**1.060.551** udeležb soavtorjev, od tega:

**99.856** udeležb avtorjev priredbe

**39.462** udeležb scenaristov

**386** udeležb avtorjev dialogov

**5.230** udeležb direktorjev fotografije

**924.177** udeležb režiserjev

**1.385** udeležb skladateljev filmske glasbe

**323** udeležb glavnih animatorjev

**1.026.093** udeležb filmskih producentov

**1.547.180** udeležb izvajalcev

**7.511** udeležb avtorjev prispevkov

NA PODROČJU REPARTICIJE (OPERATIVA, PRIDOBIVANJE PODATKOV ZA IZVEDBO DELITVE, ...)  
SMO V LETU 2014 SODELOVALI Z VEČ PODJETJI:

- **Libitum d. o. o.**; letno 18.000 EUR; izdelava, vzdrževanje, razvoj aplikacije za delitev nadomestil imetnikom pravic ter svetovanje v zvezi z aplikacijo in izvajanje obračuna za delitev nadomestil imetnikom.
- **ASTREA d. o. o.**; letno 90.000 EUR; podjetje izvaja več storitev, vsebinsko pa jih lahko razdelimo v *ePortal* – zagotavljanje delovanja strojne in systemske programske infrastrukture; tehnično vzdrževanje ePortala in podrejenih programskih rešitev v primeru programske napake; sodelovanje pri izdelavi specifikacij programskih rešitev; kodiranje in izdelava programskih rešitev, vsebinsko in funkcionalno integriranih v ePortal; vzdrževanje izdelanih programskih rešitev in masovne podatkovne obdelave katalogov zaščitene AV del AIPA (uvoz, ažuriranje, sinhronizacija ipd.); *administracija TV sporedov* – tehnična vzpostavitev in vzdrževanje evidence prejetih TV sporedov televizijskih postaj za AIPA, zajem urejenih TV sporedov televizijskih postaj v aplikacijo za uparjevanje AV del, dedupliciranje predvajanih AV del s TV sporedov televizijskih postaj, izvajanje avtomatskega uparjevanja AV del iz prejetih TV sporedov z bazo prijav AV del (v nadaljevanju: AV register) ročno uparjevanje avtomatsko neidentificiranih AV del z AV registrom ...; *administracija AV del, izvornih imetnikov in upravičencev* – prevzem skenogramov prijav (zaščitene AV del, subjektov, drugih finančnih podatkov), prevzem prijav v urejenem e-formatu za avtomatski uvoz podatkov v bazo AIPA, avtomatski uvoz podatkov v bazo AIPA v skladu s kakovostjo podatkov in navodili AIPA, kontrola tehnične ustreznosti prevzetih podatkov, vnos v ERP sistem AIPA; *administracija uporabe AV del* – prevzem originalnih elektronskih seznamov uporabljenih AV del (v nad: spored), vodenje evidence prejetih originalnih sporedov, arhiviranje originalov prejetih sporedov v e-obliki, prevzem obdelanega e-seznama uporabljenih AV del (v nad: urejen spored), vodenje evidence prejetih urejenih sporedov v obdelavo, arhiviranje prejetih urejenih sporedov v elektronski obliki, avtomatski prenos urejenega sporeda v ERP sistem AIPA, kontrola vnosenih podatkov z originalnimi sporedi; *sodelovanje pri izvajanju operativnih aktivnosti letne delitve zbranih nadomestil* – sodelovanje pri vzorčni kontroli pravilnosti vnosenih podatkov (AV dela, subjekti, sporedi), sodelovanje pri izvedbi obračuna po navodilih in predložitvi podatkov AIPA, sodelovanje pri kontroli pravilnosti rezultatov letne delitve zbranih nadomestil, priprava poročanja za FURS ...).
- **IT&T d. o. o.**; letno 8.400 EUR; elektronska obdelava najbolj gledanih sporedov TV postaj; izdelava kvartalnih poročil o gibanju in strukturi uporabniških priključkov IP in kabelskih tehnologij
- **AGB Nielsen d. o. o.**; 4.392 EUR; na nacionalno reprezentativnem vzorcu mesečno zagotavlja podatke o gledanosti za 30 najbolj gledanih TV programov.

Pooblastil za izvajanje administrativno-tehničnih poslov nismo predali. Omenjena podjetja izvajajo posamezne naloge oz. pridobivajo podatke na operativni ravni zgolj v imenu in za račun AIPA, administracijo in nadzor nad izvajanjem teh operativnih nalog pa vrši vodja oddelka za delitev nadomestil.

Sodelovanje je dobro. Izvajalci zagotavljajo kakovostne in pravočasne storitve. V srednjeročnem planu AIPA je, da te aktivnosti, skladno s širitvijo oddelka delitve nadomestil, postopno prevzamemo in implementiramo v siceršnje procese AIPA.

## č) Skupščine soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov

### Članstvo na dan 31. 12. 2014



V multimedijški dvorani Narodnega muzeja Slovenije<sup>1</sup> so bile **27. 5. 2014** izvedene redne letne seje skupščin soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov. Na njih so bila za leto 2013 skladno z zakonodajo obravnavana letna poročila Sveta Zavoda in Strokovnega sveta Zavoda, letno poročilo Zavoda, poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov in mnenje pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP), notranjimi akti Zavoda in s sporazumi, ki jih je Zavod sklenil z drugimi. Sprejete so bile nekatere spremembe aktov AIPA, in sicer Statuta ter Pravilnika o delitvi nadomestil, zbranih za privatno in drugo lastno reproduciranje pred podelitvijo dovoljenja Zavodu AIPA z dne 4. 6. 2012.

Izredne seje skupščin filmskih producentov, soavtorjev in izvajalcev so potekale **17. 9. 2014** na isti lokaciji. Na

njih je direktor pojasnil namen sklica: seznaniti upravičence s samovoljnim ravnanjem ustanoviteljev Zavoda AIPA. Ti so na sodišču brez vednosti članstva želeli spremeniti krovne akte AIPA v nasprotju z ureditvijo in voljo skupščin na način, da je bila organiziranost AIPA v nasprotju z ZASP in v nasprotju z dotlej veljavnim Statutom. Sodišče je poskus prevzema razvrednotilo in vzpostavilo prvotno stanje.

Izredne seje skupščin so bile tudi **12. 11. 2014**, prav tako v multimedijški dvorani Narodnega muzeja Slovenije. Na njih je bil potrjen izbor revizorja za izvedbo revizije računovodskih izkazov ter revizije o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA z ZASP. Sprejet je bil Finančni načrt Zavoda AIPA za poslovno leto 2015 in nekatere spremembe aktov. Na vseh sejah skupščin so bili sprejeti sklepi o sprejemu in veljavnosti pravilnikov o delovanju in uporabi sredstev sklada izvajalcev, soavtorjev in filmskih producentov.

<sup>1</sup> NMS Metelkova, Maistrova 1, Ljubljana

## d) Mednarodno sodelovanje

Nadaljevali smo intenzivna prizadevanja za sklenitev bilateralnih pogodb s sestrskimi združenji. Zastavljenih ciljev nismo v celoti dosegli, saj smo pri izvajanju teh nalog ugotovili, da je imel SAZAS sklenjenih kar nekaj sporazumov za AV področje, čeprav za to sploh nima dovoljenja. Zavod AIPA je o grobi kršitvi zakonodaje nemudoma obvestil URSIL, ta pa je izdal tudi odločbo<sup>1</sup>. Zaradi navedenega smo v stikih tudi s CISAC (International Confederation of Societies of Authors and Composers).

V letu 2014 smo sklenili 11 bilateralnih pogodb z naslednjimi tujimi sorodnimi kolektivnimi organizacijami:

- **VDFS – Verwertungsgesellschaft Der Filmschaffenden**, Avstrija
- **VG Bild-Kunst**, Nemčija
- **DHFR – Društvo hrvatskih filmskih redatelj**, Hrvaška
- **AISGE – Artistas Intérpretes, Sociedad de Gestión**, Španija
- **Copydan Kulturplus**, Danska
- **Copydan – Copydan Verdens TV, Copydan Avu-medier og Copydan Arkiv**, Danska
- **EJI**, Madžarska
- **SDGI – Screen Directors Guild of Ireland**, Irska
- **GCA**, Gruzija
- **VAPIK – Artistët vizuel, producentët dhe interpretuesit e Kosovës**, Kosovo
- **A-PRAVA Montenegro – Organizacija za zaščito filmskih producenata u Crnoj gori**, Črna gora

Področje mednarodnega sodelovanja so najbolj zaznamovale aktivnosti s FERA (Federation of European Film Directors), katere član smo postali leta 2014, ko so nas tudi zaradi dela nekaterih posameznikov v preteklih letih prisrčno sprejeli. Posledica ugleda, ki ga uživata Društvo slovenskih režiserjev (DSR) in AIPA, je tudi zaupanje organizacije generalne skupščine FERA, ki bo potekala 12.–14. 6. 2015 v Ljubljani in na Bledu.

**V letu 2014 smo delovali v mednarodnih organizacijah FERA, SCAPR in AEPO-ARTIS ter okrepili stike z SAA, od katere smo dobili povabilo k vključitvi.**

<sup>1</sup> <http://www.uil-sipo.si/uil/urad/o-uradu/novice/elektronske-novice/clanki/zdruzenje-sazas-svoje-dejavnosti-ne-opravljaj-kot-edino-dejavnost/>

## e) Odnosi z javnostmi

Na spletnem mestu smo interno in širšo javnost seznanjali z najaktualnejšimi dogodki in o delovanju Zavoda. V letu 2014 smo objavili 19 novic/obvestil.

### Obveščanje: e-novice in bilten

Izšla je 4. številka Biltena, v kateri smo poleg aktualnih prispevkov in dogodkov s področja filmske industrije ter intervjuja z igralcem Branetom Završanom predstavili vse aktivnosti Zavoda AIPA v 2. polletju 2013 in 1. polletju 2014, med drugim informacije o zbiranju in delitvi honorarjev ter prispevek direktorja AIPA, Gregorja Štibernika, o mednarodnem delovanju Zavoda. Prav tako smo v tej številki objavili prispevke štirih režiserjev, tudi članov organov Zavoda AIPA: Matevža Luzarja, Mitja Novljana, Klemna Dvornika in Metoda Pevca.

### Izobraževanje: seminarji in delavnice

Zavod AIPA je 12. 9. 2014 na 17. festivalu slovenskega filma (FSF) in v sodelovanju s Centrom Ustvarjalna Evropa v Sloveniji (CED) gostil enega najvidnejših mednarodnih strokovnjakov za avtorske pravice na področju filmske glasbe. Laurence Kaye je vodil odmevni seminar *Glasba za film – demistifikacija glasbenih pravic v AV delih*.

Konec leta so stekle priprave na januarsko delavnico FERA o kolektivnem upravljanju avtorske pravice *Kaj režiserji pričakujejo od kolektivnih organizacij?* v organizaciji DSR in AIPA. Vabljeni so bili najvidnejši evropski strokovnjaki s področja avtorske in sorodnih pravic, ki delujejo v kolektivnih organizacijah in stanovskih združenjih avtorjev. Namen tovrstnih srečanj je prikaz dobre prakse, izmenjava izkušenj ter zlasti seznanitev z izzivi, ki jih prinašajo novi mediji in vsebine na AV področju v luči nove evropske direktive o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic.

## IV. Letno poročilo Sveta Zavoda AIPA za leto 2014

Svet Zavoda je organ, ki upravlja Zavod. Sestavljajo ga predsedniki in podpredsedniki Skupščin soavtorjev, izvajalcev in filmskih producentov ter dodaten izvoljeni predstavnik, član Skupščine soavtorjev.

Člani Sveta Zavoda v l. 2014

- soavtorji: Miha Knific, Matevž Luzar, Martin Srebotnjak
- izvajalci: mag. Alenka Pirjevec, Metod Pevec
- producenti: Danijel Hočevar, predsednik Sveta Zavoda, Jožko Rutar

Nadomestni predstavniki za Svet Zavoda v l. 2014

- Urša Menart, Skupščina soavtorjev
- Urška Hlebec, Skupščina izvajalcev
- Boštjan Ikovic, Skupščina filmskih producentov.

Naloge Sveta Zavoda so zlasti vodenje AIPA z odločanjem o vseh vprašanih, povezanih s poslovanjem Zavoda, razen o tistih vprašanih ali področjih vodenja, glede katerih Svet prenese odločanje in vodenje na direktorja, oblikovanje predloga sprememb in usklajevanje statuta ter drugih splošnih aktov Zavoda, tudi tistih, ki jih sprejmejo skupščine, ter sprejemanje čistopisov aktov, razen poslovnikov skupščin, obravnavanje programa dela, letnega načrta delitve prihodkov, zaključnega računa, delovnega in finančnega načrta ter poročila o njuni uresničitvi, ki jih pripravi direktor in potrjujejo skupščine.

Svet Zavoda deluje na rednih in na predlog katerega koli člana Sveta Zavoda ali drugih organov na izrednih sejah. V letu 2014 se je Svet Zavoda AIPA sestel na 20 sejah, opravljene so bile tudi 3 korespondenčne.

Sej je bilo zaradi samovoljnega postopanja ustanoviteljev zavoda mimo volje skupščin več kot leto poprej, saj je bilo temu namenjenih 6 sej.

Za delo Sveta Zavoda je bilo v letu 2014 porabljeno 13.680,00 EUR neto za sejnine, 12.300,00 EUR neto za nadomestila za delo, poleg navedenega pa smo za nadomestila za ostale uradne sestanke in srečanja ter zastopanja članov Sveta Zavoda porabili 8.200,00 EUR neto.

Delo Sveta v letu 2014 ocenjujem pozitivno.

Danijel Hočevar, predsednik Sveta Zavoda

V Ljubljani, 8. maj 2015



## V. Letno poročilo Strokovnega sveta Zavoda AIPA za leto 2014

Strokovni svet je svetovalno in nadzorno telo, ki med drugim nadzoruje zakonitost in delovanje organov Zavoda, s strokovnimi nasveti pa pomaga pri reševanju težav, na katere naletijo bodisi organi Zavoda bodisi člani katere od skupščin pri opravljanju svojega dela. Izvaja tudi nadzor nad odločanjem o pritožbah imetnikov pravic zoper obračun honorarjev. Prav tako opravlja vlogo ravnatelja v sporih, ki bi utegnili nastati med organi Zavoda, med organi Zavoda in člani katere od skupščin ali med člani skupščin.

Člani Strokovnega sveta v l. 2014

- soavtorji: Klemen Dvornik, Mitja Novljan, Rado Likon
- izvajalci: Nikola Sekulović, predsednik Strokovnega sveta, Sebastian Cavazza
- producenti: Janko Čretnik, Igor Pediček

Nadomestni predstavniki za Strokovni svet v l. 2014

- Davor Herceg, Skupščina soavtorjev
- Rok Vihar, Skupščina izvajalcev
- Janez Pirc, Skupščina filmskih producentov

Strokovni svet se je v letu 2014 sestel na 6 sejah, na katerih je skladno z akti Zavoda v luči nadzorstvenega organa obravnaval zlasti tekoče poslovanje Zavoda.

Strokovni svet Zavoda AIPA je l. 2012 ustanovil Komisijo za kategorizacijo AV del in reševanje sporov (krajshe KzK), ki je tudi v l. 2014 izvajala svoje aktivnosti. Komisijo sestavljajo Danijel Hočvar, Nikola Sekulović, Klemen Dvornik in Janez Pirc. Na 10. seji Strokovnega sveta Zavoda AIPA, dne 21. 5. 2014, je bil sprejet sklep o razširitvi KzK z dodatnimi člani. Delu komisije so se pridružili Miha Knific, Mitja Novljan in Sebastian Cavazza. Člani KzK so se v l. 2014 sestali dvakrat, večino dela so opravljali preko e-pošte in s pomočjo v letu 2014 na novo vzpostavljenega e-portala.

Za delo Strokovnega sveta Zavoda AIPA je bilo v letu 2014 porabljeno 3.220,00 EUR neto za sejnine, 10.950,00 EUR neto za nadomestila za delo, poleg navedenega pa smo za nadomestila za ostale uradne sestanke in srečanja ter zastopanja članov Strokovnega sveta porabili 1.500,00 EUR neto.

Nadomestila za delo KzK so znašala 4.780,00 EUR neto.

Delo Strokovnega sveta v letu 2014 ocenjujem pozitivno.

Nikola Sekulović, predsednik Strokovnega sveta

V Ljubljani, 8. maj 2015



## VI. Pregled pravnih zadev

### a) ZASP

V letu 2014 postopki zvezi s spremembami Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP) niso tekli. Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo je v sodelovanju z Urdom RS za intelektualno lastnino (URSIL) osnutek predloga Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP-G) pripravilo in dalo v javno obravnavo februarja 2015, zainteresirana javnost pa je lahko posredovala predloge, komentarje in dopolnitve do 30. 3. 2015. Po mesec in pol trajajoči javni obravnavi je minister na novinarski konferenci sporočil, da bodo umaknili del, ki se nanaša na kolektivne organizacije, v nadaljnji postopek pa posredovali predlog zakona, s katerim se bo v naš pravni red prenesla predvsem direktiva o osirotelih delih, saj s prenosom te direktive v slovenski pravni red že zamujamo.

Z namenom, da se celovito uredijo odnosi med kolektivnimi organizacijami in uporabniki, bo ministrstvo nadaljevalo z delom tako, da se bo delovanje kolektivnih organizacij celostno uredilo v okviru prenosa Direktive o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic. Rok za prenos te direktive je april 2016.

V letu 2014 je Zavod AIPA kljub temu, da postopki za oblikovanje novega ZASP niso tekli pri ministrstvu, kot je bilo obljubljeno, samoiniciativno sestavil skupino 3 pravnih strokovnjakov. Ti so začeli oblikovati izhodišča za spremenjeno ureditev kolektivnega upravljanja ter določenih avtorskopravnih institutov, ki bi jih nato predlagali kot spremembe avtorskopravne zakonodaje. Sestavljeno besedilo je Zavod AIPA uporabil pri javni obravnavi ZASP-G.

### b) Privatno kopiranje in drugo lastno reproduciranje

#### 31225-2/2012 – IZDAJA DOVOLJENJA ZA KOLEKTIVNO UPRAVLJANJE PRAVICE DO PRAVIČNEGA NADOMESTILA ZA TONSKO IN VIZUALNO SNEMANJE VAROVANIH DEL, KI SE IZVRŠI POD POGOJI PRIVATNE ALI DRUGE LASTNE UPORABE

Na tem področju je bila avgusta 2014 opravljena javna razprava, ki naj bi dokončno odpravila dileme in pomisleke upravnega organa. A tudi po tej obravnavi<sup>1</sup>, predpisanem 30-dnevem roku navkljub, odločba po štirih letih nezbiranja nadomestil še vedno ni izdana.

<sup>1</sup> Udeležence so med obravnavo nadzorovali oboroženi varnostniki!

### c) Poskus izpodbijanja ustanovne seje skupščine in ustanovitelji

#### V Pg 5506/2011 – TOŽBA MATJAŽ BRUMEN ZARADI UGOTOVITVE NIČNOSTI SKLEPOV SKUPŠČINE IN STATUTOV ZAVODA

V letu 2014 se je še vedno vodila ena tožba zoper Zavod AIPA. Matjaž Brumen izpodbija ustanovne skupščine in na njih sprejete statute Zavoda. V sporu je v 1. fazi sodišče delno že sledilo našim navedbam, da ne gre za sodno pristojnost, in je o tem izdalo ustrezen sklep, v ostalem pa je maja in julija 2014 izvedlo poravnalni narok ter glavno obravnavo in izdalo sklep, s katerim je tožbo zavrglo zaradi pomanjkanja pravnega interesa, ki je pogoj za ugotovitvene tožbe.

Matjaž Brumen se je zoper sklep pritožil in zadeva je bila konec leta 2014 še na Višjem sodišču (opr. št. I Cpg 1824/2014).

V letu 2014 smo nadaljevali **postopek, da bi med ustanovitelje Zavoda AIPA namesto fizičnih oseb vstopile pravne osebe**, tj. stanovska združenja oz. društva. Postopek (še) ni zaključen, ker nismo pridobili podpisa enega od prvotnih ustanoviteljev, Matjaža Žbontarja<sup>1</sup>. Ostali ustanovitelji, Milan Ljubić, Sebastjan Artič, Janko Čretnik in Sreten Živojinović, so podpisali izjavo o izstopu že v l. 2012.

V postopku pridobitve statusa soustanovitelja so naslednja filmska stanovska združenja:

- Društvo slovenskih filmskih ustvarjalcev, Miklošičeva 26, 1000 Ljubljana
- Društvo slovenskih režiserjev, Miklošičeva 26, 1000 Ljubljana
- Združenje dramskih umetnikov Slovenije, Cankarjeva 11, 1000 Ljubljana
- Društvo Filmski producenti Slovenije, Metelkova 6, 1000 Ljubljana
- Združenje filmskih snemalcev Slovenije, Fornače 27, 6330 Piran

Zanimanje za priključitev sta v letu 2013 izrazila še Združenje slovenskih filmskih scenografov, kostumografov in oblikovalcev maske ter Društvo oblikovalcev Slovenije.

<sup>1</sup> Dne **14. avgusta 2014**, dan pred praznikom in v času dopustniškega zatišja, je gospod Matjaž Žbontar v spremstvu varnostnikov prikorakal na sedež Zavoda AIPA, zahteval ključ, dokumente, kartice, kode, informacije o bančnih računih in vse ostalo, kar bo potreboval kot novi direktor Zavoda AIPA. V konspirativni ilegali in svetlobna leta daleč od demokratičnih konsenzov, veljavnih standardov na področju kolektivnega uveljavljanja avtorskih pravic, predvsem pa v popolni opreki z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah je pet ustanoviteljev Zavoda AIPA skušalo izvesti **sovražni prevzem**. Seveda se je prevzem zgodil mimo volje organov AIPA, predvsem mimo volje najvišjih organov – Skupščin Zavoda AIPA. Uresničil se je naslednji scenarij: v nam neznanih okoliščinah je Tomaž Grubar, tudi podpredsednik SAZAS, pridobil ustanoviteljske pravice gospoda Milana Ljubića. Zavod AIPA, URSIL in članstvo skupščin o tem nismo bili obveščeni. V ustanoviteljski skupini so še Sreten Živojinović, Janko Čretnik in Sebastjan Artič.

Vodstvo Zavoda AIPA se je zavedalo spornosti takšne ustanoviteljske sestave. Namesto fizičnih oseb smo večkrat predlagali in formalno uveljavljali ustanoviteljske vloge stanovskih društev. Obstaja samo nekdo, ki nikoli ni podpisal prenosa ustanoviteljskih pravic – Matjaž Žbontar. Našteti ustanovitelji so v zasebnolastniški maniri, brez vašega soglasja oz. brez soglasja skupščin avtorjev, izvajalcev ter producentov, spisali nov ustanoviteljski akt, imenovali Matjaža Žbontarja za v. d. direktorja in gotovo načrtovali tudi drugačne pravilnike o delitvah.

Svet Zavoda AIPA je zoper takšno samovoljno ravnanje sprejel številne ukrepe, s katerimi smo zavarovali denarna sredstva in pravice, ki pripadajo predvsem upravičencem. S pomočjo ažurnega in premišljenega delovanja URSIL se je zgodba srečno razpletla. Okrožno sodišče je v petek, 22. avgusta, poskus sovražnega prevzema preklicalo in vzpostavilo prejšnje stanje. Matjaž Žbontar je v dneh, ko je bil v registru AJPEŠ vpisan kot direktor, pridobil bančne izpiske o celotnem plačilnem prometu Zavoda AIPA, vključno z nakazili honorarjev in nadomestil. Ker obstaja možnost zlorabe teh podatkov, smo o tem obvestili pristojne organe.

Matjaž Žbontar si je v tem kratkem obdobju uspel tudi prilastiti del premoženja oz. je izpraznil prostore Zavoda AIPA.

### č) Kazenski postopki

#### I K 6071/2013 – KAZENSKA ZASEBNA TOŽBA NOVINARKE ČASNIKA REPORTER

V zvezi s članki v Reporterju smo vložili kazensko zasebno tožbo zoper novinarko tega časnika zaradi storjenega kaznivega dejanja žaljive obdolžitve pravne osebe, v zvezi s katero je postala obtožba pravnomočna, jeseni 2013 pa je bil opravljen tudi predobravnavni narok. V letu 2014 smo čakali na razpis glavne obravnave, ki je bila preložena na nedoločen čas.

### d) Izvršilni postopki

Zoper kableskega operaterja Elta d. o. o. teče gospodarski spor, v katerem operater zatrjuje, da je pravilno izpolnil svojo obveznost s tem, ko je tudi po podelitvi dovoljenja AIPA (oktobra 2010) plačeval pravice, ki jih upravlja AIPA, Združenju SAZAS.

### e) Inšpekcijski postopki

#### 0610-1837/2011 – INŠPEKCIJSKA PRIJAVA DRUGE KOLEKTIVNE ORGANIZACIJE

V zvezi z izvedenim postopkom pred Tržnim inšpektoratom (TIRS), ki se je vodil na našo prijavo druge kolektivne organizacije (brez dovoljenja je kolektivno upravljala pravice v zvezi z avdiovizualnimi deli, tudi v obsegu dovoljenja Zavoda AIPA), smo v letu 2014 podali urgenco oz. ponovno prijavo TIRS v zvezi z bilateralnimi pogodbami, ki jih je ta druga kolektivna organizacija sklepala v tujini. Obvestila o ukrepih TIRS v zvezi s to našo prijavo še nismo prejeli.

#### 0610-263/2014/13 – INŠPEKCIJSKA PRIJAVA URSIL

Pri upravni inšpekciji je Zavod AIPA s prijavo sprožil postopek nadzora nad delom URSIL, ki je poleg popolnega pomanjkanja odziva v zvezi s pozivi in z vlogami Zavoda AIPA (npr. za dodelitev dovoljenja 31227-19/2011) začel tudi izrazito intenziven nadzor nad delovanjem Zavoda AIPA na način, da je Zavod AIPA ocenil, da se nad njegovim delovanjem vrši pritisk ter upravno nadlegovanje, saj je samo v letu 2014 prejel od URSIL več kot 55 dopisov ter mu nanje odgovoril z vsaj toliko dopisi (e-dopisovanje ni všteto). Glede na splošno dostopne podatke o siceršnjih upravnih nadzorih gre za res izjemen obseg.

## f) Postopki pri IPRS

### 090-27/2012 (IPRS) – PRIJAVA ZARADI NEFORMALNIH PRITISKOV NA ZAVOD AIPA

Pred Informacijskim pooblaščenem RS (IPRS) smo sprožili še en postopek zaradi vpogleda v pravna mnenja, ki jih druga kolektivna organizacija naroča pri raznih inštitutih, ustanovljenih v okviru visokošolskih javnih zavodov (konkretno pri PF UMB), in s katerimi nato izvaja (ne) neformalne pritiske proti Zavodu v posameznih postopkih, tako pred sodiščem kot pred upravnimi organi in v strokovni javnosti. Upravni spor, ki je izšel iz navedene zadeve pri IPRS v letu 2013, še vedno traja in se vodi pod opr. št. I U 902/2013.

### 090-29/2014 (URSIL) – ZAHTEVA ZA DOSTOP DO INFORMACIJ JAVNEGA ZNAČAJA

Pri URSIL je Zavod AIPA zahteval posredovanje informacij javnega značaja na podlagi Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (ZDIJZ), in sicer se je želel Zavod AIPA seznaniti z listinami (listinami Zavoda AIPA – natančneje pogodbe o poslovnem sodelovanju), ki jih je URSIL dal tretji osebi (Združenju SAZAS) na podlagi zahteve le-tega po ZDIJZ. Ker se URSIL niti po 2 mesecih ni odzval, je bil Zavod AIPA primoran dostop zahtevati s pritožbo pri IPRS. Po posredovanju IPRS smo prejeli (del) zahtevane informacije.

## g) Uporabniki

Zoper uporabnike sta tekla zgolj postopka za izterjavo. V obeh primerih so sporne (zlasti) terjatve, ki so jih kabelski operaterji po podelitvi dovoljenja Zavodu še naprej plačevali drugi kolektivni organizaciji. Zaradi kršenja pogodbenih obveznosti sta oba operaterja izgubila pravico do znižanega nadomestila, rezultat pa je bil, da nista plačevala niti »nespornega« dela svojih obveznosti.

## h) Upravni postopki

### 3122-18/2008 – USTAVITEV POSTOPKA ZA DODELITEV DOVOLJENJA ZA KOLEKTIVNO UPRAVLJANJE AVTORSKE IN SORODNIH PRAVIC ZA PRIMER KABELSKE RETRANSMISIJE AV DEL, ZAČET NA ZAHTEVO AGICOA

Oktober 2014 se je zaradi umika vloge ustavil tudi postopek na zahtevo AGICOA (The Association of International Collective Management of Audiovisual Works) o dodelitvi dovoljenja za kolektivno upravljanje v enakem obsegu, kot ima sicer dovoljenja Zavod AIPA.

### 31227-19/2011 – VLOGA ZA IZDAJO DOVOLJENJA ZA KOLEKTIVNO UPRAVLJANJE Z DNE 12. 7. 2011

V zadevi pridobivanja novega dovoljenja za Zavod AIPA, ki je bila vložena že julija 2011, ko je Zavod pri URSIL vložil:

- zahtevo za izdajo novega dovoljenja za obvezno kolektivno upravljanje pravic avtorjev prispevkov k AV delom (za primera kabelske retransmisije ter nadomestila za privatno reproduciranje);
- zahtevo za izdajo dovoljenja za prostovoljno kolektivno upravljanje pravic soavtorjev AV del ter avtorjev prispevkov k AV delom za primere uporabe dajanja na voljo javnosti (npr. na svetovnem spletu, prek mobilnih in t. i. pametnih telefonov itd.);
- zahtevo za izdajo dovoljenja za primere uporabe sekundarnega radiodifuznega oddajanja (t. i. krčmarske pravice, ko se AV delo razširja med nov krog ljudi, npr. v gostinskih lokalih ipd.), se ni premaknilo nič. Nazadnje je Zavod AIPA dne 1. 10. 2013 na URSIL naslovili dopolnitev oz. pojasnila v zvezi s seznanitvijo in v letu 2014 se razen naših pozivov oz. poizvedb, kaj se dogaja z zadevo, ni zgodilo nič.

Mineva že 17 mesecev molka organa<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Za ponazoritev dolgotrajnosti postopka podajamo povzetek:

- 12. 7. 2011 = vloga Zavoda AIPA za izdajo dovoljenja
  - 11. 11. 2011 = urgenca Zavoda AIPA
  - 2. 12. 2011 = prvi poziv naslovnega organa na dopolnitev ali razjasnitev vloge (skoraj 5 mesecev po vložitvi; rok za ukrepanje organa je po 1. odstavku 67. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (ZUP) 5 delovnih dni)
  - 23. 1. 2012 = dopolnitev vloge Zavoda AIPA v odprtem roku
  - 22. 5. 2012 = drugi poziv naslovnega organa na dopolnitev ali razjasnitev vloge (po skoraj 4 mesecih; rok za ukrepanje organa v primeru nepopolne vloge je, kot že napisano, 5 delovnih dni)
  - 5. 6. 2012 = v odprtem roku Zavod AIPA posreduje zahtevano dopolnitev in umik dela zahtevkov
  - 27. 7. 2012 = naslovni organ pošlje plačilni nalog za upravno takso (plačilo takse ni pogoj za popolnost vloge in začetek ugotovitvenega postopka, zato je rok upravnega organa za odločanje začel teči s prejemom popolne vloge, torej dne 5. 6. 2012)
  - 14. 8. 2012 = upravna taksa plačana (ponavljamo, pripravljala dejanja znotraj organa nimajo vpliva na tek rokov za odločitev o zadevi – npr. izdaja plačilnega naloga za plačilo upravne takse in njegov prevzem)
  - 20. 9. 2012 = poizvedba Zavoda AIPA, v kateri fazi je postopek
  - 27. 9. 2012 = odgovor naslovnega organa
  - 28. 9. 2012 = pojasnilo Zavoda AIPA
  - 14. 2. 2013 = ponovna urgenca Zavoda AIPA; **minilo je 8 mesecev od trenutka popolne vloge oz. 1 leto in 7 mesecev od vložitve vloge** (rok za izdajo odločbe po 222. členu ZUP je omejen na skrajni rok 2 mesecev)
  - 25. 2. 2013 = odgovor URSIL, da zaradi kadrovske podhranjenosti ne zmorejo vsega izvesti
  - 14. 5. 2013 = poziv k zjasnitvi glede vstopa Združenja SAZAS v postopek Zavoda AIPA
  - 22. 5. 2013 = odgovor Zavoda AIPA
  - 29. 5. 2013 = sklep o nepriznanju položaja stranke oz. stranskega udeleženca za Združenje SAZAS
  - 27. 6. 2013 = seznanitev z dejstvi
  - 12. 7. 2013 = prošnja Zavoda AIPA za podaljšanje roka (zaradi izvedbe sej 3 skupščin iz razlogov, ki so izhajali iz seznanitve URSIL)
  - 22. 7. 2013 = sklep o podaljšanju roka
  - 1. 10. 2013 = odgovor Zavoda AIPA na seznanitev
  - 17. 4. 2015 = **minilo je dodatnih 17 mesecev brez odziva URSIL!**
- Skupaj skoraj 4 leta od 1. vloge Zavoda AIPA!

## i) Zahtevki za objavo popravkov

V letu 2014 smo zahtevali tudi nekaj objav popravkov oz. prikazov nasprotnih dejstev (npr. v e-medijih svet24.si, STA.si).

## j) Postopki pri URSIL

Urad je Zavodu AIPA izdal več pozivov, s katerimi je Zavodu naložil izpolnitev določenih obveznosti, prav tako pa mu je izdal nekaj odločb, s katerimi je ugotovil domnevne kršitve določil Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP).

V nadaljevanju so kratki opisi postopkov oz. zadev:

### 31227-15/2013 – BILATERALNI ODNOSI

Urad je Zavodu AIPA naložil, da sklene bilateralne pogodbe s kolektivnimi organizacijami, ki so z Zavodom AIPA v času pridobivanja dovoljenja podpisale pisma o nameri, s katerimi so potrdile svojo resno namero za sklenitev omenjenih pogodb, ki omogočajo mednarodno izmenjavo podatkov in zbranih honorarjev ter nadomestil.

V tej zadevi Urad ni ugotovil kršitev ZASP, ampak je Zavodu AIPA naložil le rok za sklepanje pogodb. Zavod AIPA je kljub ravnanju Urada<sup>1</sup> uspelo urediti razmerja z vsemi podpisniki pisem o namerah, po prejemu prvih bilateralnih pogodb pa je Urad izpostavil svoje stališče, da bi moral Zavod AIPA svoje zakonsko pooblastilo uporabljati tudi pri urejanju čezmejnih odnosov. Pri tem je Urad spregledal, da slovenska zakonodaja velja le na območju Republike Slovenije, pravice v tujini pa lahko Zavod AIPA upravlja samo na podlagi izrecnih pooblastil upravičenih imetnikov pravic.

<sup>1</sup> Zavod AIPA je Urad pred uvedbo omenjenega postopka obvestil, da pri urejanju čezmejnih odnosov z drugimi kolektivnimi organizacijami ugotavlja, da je Združenje SAZAS (pred njim pa Društvo AVA, ki je bilo – tako je odločilo sodišče, odločba pa še ni pravomočna – nezakonito pripojeno Združenju SAZAS), čeprav ni imelo dovoljenja za upravljanje pravic na področju AV del, sklepalo bilateralne pogodbe, zaradi katerih so tuje avtorske kolektivne organizacije zavračale sklepanje pogodb z Zavodom AIPA. Urad je bil glede tega obveščen še pred prejemom obvestila Zavoda AIPA, saj je Združenje SAZAS s temi pogodbami izkazovalo mednarodno sodelovanje v postopku, v katerem se pri Uradu samo poteguje za podelitev dovoljenja za upravljanje pravic za avdiovizualno področje.

V zmedu, ki je nastajala, je avstrijska kolektivna organizacija VDFS 24. 10. 2013 na Urad naslovila vprašanje, kdo na območju Republike Slovenije je legitimni upravljaec pravic za AV dela. Urad je 3. 3. 2014 Zavodu AIPA naložil obveznost, da sklene pogodbe »vsaj z večino od enajstih tujih kolektivnih organizacij, s katerimi je sklenil pisma o nameri« (tudi VDFS). VDFS je dobil odgovor šele 29. 5. 2014.

## 31227-19/2012 – ZAHTEVA ZA PREDLOŽITEV POSLOVNE DOKUMENTACIJE

Urad je od Zavoda AIPA zahteval dokumentacijo glede stroškov poslovanja v letih 2010 in 2011, pri čemer ZASP določa:

### »Nadzor pristojnega organa 162. člen

- (1) Pristojni organ nadzoruje, ali kolektivna organizacija izvaja naloge v skladu s tem zakonom.
- (2) Pristojni organ lahko od kolektivne organizacije kadar koli zahteva poročila o poslovnih zadevah, kakor tudi vpogled v poslovne knjige in druge poslovne dokumente v potrebnem obsegu na podlagi obrazložene in natančne pisne zahteve za pregled predmeta, določenega v zahtevi.
- (3) Kolektivna organizacija je dolžna obveščati pristojni organ o vsaki spremembi oseb, ki so po zakonu in statutu pooblaščenec zastopati organizacijo.
- (4) Kolektivna organizacija mora posredovati pristojnemu organu predvsem:
  1. spremembe statuta,
  2. skupne sporazume z združenji uporabnikov,
  3. tarife in njihove spremembe,
  4. sporazume s tujimi kolektivnimi organizacijami,
  5. sklepe skupščine kolektivne organizacije,
  6. letna poročila in poročila revizijske gospodarske družbe skupaj z mnenjem pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja kolektivne organizacije s tem zakonom, notranjimi akti kolektivne organizacije in sporazumi, ki jih je kolektivna organizacija sklenila z drugimi.«

V skladu z navedeno zakonsko ureditvijo je Zavod AIPA predstavnike Urada več kot petkrat povabil, da pridejo dokumentacijo bodisi vpogledat na sedež Zavoda AIPA bodisi bi jim predstavniki Zavoda AIPA dokumentacijo prinesli na vpogled na sedež Urada. A Urad je vztrajal pri svojem nelegitimnem stališču, da vpogled dejansko pomeni izročitev kopije dokumentacije.

Iz naknadnih ugotovitev v drugem postopku (postopku za razrešitev člana Sveta za avtorsko pravo) ocenjujemo, da je Urad ta postopek sprožil, ker je želel Boruta Bernika Bogataja izločiti iz Sveta za avtorsko pravo (iz Uradovega predloga za razrešitev izhaja, da je dokumentacija, s katero Urad utemeljuje svoj predlog, »še v pridobivanju« pri Zavodu AIPA).

Zoper navedeni sklep je Zavod AIPA sprožil upravni spor, v katerem je Urad še 23. 4. 2014 navajal, da ni želel pridobiti dokumentacije, ampak je vrsto listin, ki jih želi (računi s specifikacijami ipd.), našteval le primeroma. To se je izkazalo za neresnično, saj je Urad Zavodu AIPA dne 12. 6. 2014 kljub dejstvu, da v tej zadevi teče upravni spor, poslal nov poziv št. 31227-10/2014-1-106 (torej z novo št. zadeve), s katerim je od Zavoda AIPA zahteval točno to dokumentacijo.

Zoper odločbo Urada teče upravni spor št. I U 543/2014.

Po sprožitvi navedenega upravnega spora je Urad v tej zadevi izdal novo odločbo, s katero je popravil domnevno pravopisno napako v izreku, pri čemer naj bi navedel napačen člen ZASP, s čimer pa je prvotna odločba dobila povsem drugačno vsebino. Zavod AIPA je bil prisiljen sprožiti upravni spor tudi zoper to (popravljen) odločbo, pri čemer je prvostopno Upravno sodišče tožbo pod opr. št. I U 768/2014 zavrglo, trenutno pa po pritožbi Zavoda AIPA v zadevi teče pritožbeni postopek.

### 31227-2/2014 – ZAHTEVA ZA PREDLOŽITEV POSLOVNE DOKUMENTACIJE

Ta postopek se vsebinsko navezuje na prejšnjega – Urad namreč ponovno zavrača izvedbo vpogleda v poslovno dokumentacijo in zahteva izročitev poslovne dokumentacije – v tem primeru zahteva izročitev pogodb z zunanjimi pogodbenimi partnerji Zavoda AIPA. Kot razlog za uvedbo postopka Urad pojasnjuje, da preverja, koliko svojih pristojnosti je Zavod AIPA prenesel na tretje osebe.

Zavod AIPA pojasnjuje, da svojih pristojnosti ni prenašal, da pa del opravi v postopku upravljanja pravic na AV delih zanj opravlja pogodbeni partner. V izogib dvomom in sporom z Uradom (izkušnja iz prejšnjega postopka) je Zavod AIPA Uradu posredoval kopije pogodb z zunanjimi izvajalci, v katerih pa je zakril tiste dele pogodb, ki za preverjanje Urada glede na zatrjevani namen nadzora niso bile pomembne, obenem pa predstavljajo poslovno skrivnost, saj vsebujejo tudi *know-how* podizvajalca (postopkovnike in opise posameznih opravil ter procesov v postopku izvajanja vsake od posameznih storitev).

Obenem je Zavod AIPA Urad povabil, naj si originalne pogodbe ogleda oz. opravi vpogled v skladu z določili ZASP. Urad se s poslano dokumentacijo ni zadovoljil, prav tako sprva ni privolil v vpogled. Zavod AIPA je v juliju 2014 le uspel s predlogom za neposredni vpogled, pri čemer je Urad vztrajal, da se vpogled opravi na sedežu Urada. Sestanka so se udeležili mag. Alenka Pirjevec in odvetnika Špela Grčar ter Borut Bernik Bogataj, z izrecnim naročilom, da zavrnejo reproduciranje dokumentacije na kakršen koli način. Na vpogledu je predstavnica Urada želela dokumente v nasprotju z izrecno izraženim pogojem nereproduciranja v celoti prebrati za zapisnik (ki se je zvočno snemal). Po več neuspešnih opozorilih je mag. Alenka Pirjevec izrekla kritiko glede načina vodenja postopka, Urad pa jo je zaradi domnevne razžalitve uradne osebe in državnega organa kaznoval s 300 EUR denarne kazni.

Zoper odločbo urada teče upravni spor št. I U 1488/2014.

### 3122-35/2013 – OBRAČUN HONORARJEV ZA KABELSKO RETRANSMISIJO AV DEL

Z odločbo, izdano v tem postopku, je Urad ugotovil, da Zavod AIPA ni izplačal honorarjev in nadomestil v skladu s pravili o delitvi. Gre za problematiko nedorečenosti ZASP v delu, ki se nanaša na vnaprejšnjo določitev pravil o delitvi, saj ni jasno, kdaj glede posameznega honorarja nastopi časovni moment, ko morajo biti pravila določena ... je to trenutek uporabe, trenutek zaračunavanja honorarja, morda trenutek plačila honorarja, začetek poslovnega leta, v katerem so bili honorarji zbrani, morda konec tega leta, ali izvedba obračuna? V zvezi s tem so kolektivne organizacije na Urad že naslovile vprašanja, vendar Urad odgovora ni podal.

V konkretnem primeru je Zavod AIPA po podelitvi dovoljenja v oktobru 2010 od kabelskih operaterjev pobiral akontacije honorarjev, pri čemer so bili obračuni dolgovanih honorarjev narejeni šele v letu 2012 (po podpisu skupnega sporazuma v decembru 2011, ko je bila določena tarifa in je bilo šele mogoče narediti dejanski obračun individualnih obveznosti posameznega kabelskega operaterja v določenem mesecu), skupščine AIPA pa so sprejele spremembe pravil o delitvi v decembru 2011.

Zoper odločbo Upravnega sodišča, ki je bila izdana v zvezi z navedeno odločbo Urada, teče postopek revizije pri Vrhovnem sodišču.

## k) Druge zadeve

### VII Pg 1076/2013 – ZAHTEVEK ZA IZDAJO ZAČASNE ODREDBE – ČASNIK REPORTER

Zaradi neprimernih člankov v časniku Reporter decembra 2012, ki so Zavodu očitali izvrševanje kaznivih dejanj pranja denarja, je Zavod podal predlog za izdajo začasne odredbe, da se časniku Reporter prepove nadaljnje pisanje o Zavodu z očitanjem teh kaznivih dejanj. Sodišče je januarja 2013 izdalo začasno odredbo, v nadaljevanju je Zavod vložil tožbo. Julija 2013 je v zvezi s članki odločilo tudi Novinarsko častno razsodišče. Ugotovilo je, da je novinarka kršila več določil Kodeksa novinarjev Slovenije. V letu 2014 smo še vedno čakali na prvo obravnavo ter sodišču posredovali pripravljeno vlogo.

Tako v nacionalnem kot mednarodnem prostoru smo bili dejavni na področju ureditve avtorskih pravic AV del, avtorskega prava, mesta in vloge Zavoda. S konkretnimi nasveti in odgovori smo pomagali posameznim imetnikom pravic, sodelovali pri njihovem izobraževanju, osveščanju širše slovenske javnosti ter se udeleževali strokovnih posvetov (na APEK, srečanje CEPI ...), strokovnih skupin mednarodnih združenj (AEPO-ARTIS, FERA ...).

DRUGI DEL

---

**FINANČNA**  
**IN RAČUNOVODSKA**  
**POROČILA**

---

## VII. Bilanca stanja na dan 31. 12. 2014

		v EUR	
	pojasnila	2014	2013
A. DOLGOROČNA SREDSTVA		<b>25.754</b>	<b>31.247</b>
I. NEOPREDMETENA SREDSTVA	9.2.1.	16.815	0
II. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	9.2.2.	<b>8.939</b>	<b>31.247</b>
3. Oprema		8.939	<b>31.247</b>
5. Opredmetena osnovna sredstva v gradnji oz. izdelavi		0	0
III. NALOŽBENE NEPREMIČNINE		0	0
IV. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE		0	0
V. DOLGOROČNE POSLOVNE TERJATVE		0	0
B. KRATKOROČNA SREDSTVA		<b>7.967.239</b>	<b>6.318.598</b>
I. SREDSTVA (SKUPINE ZA ODTUJITEV) ZA PRODAJO		0	0
II. ZALOGE		0	0
III. KRATKOROČNE POSLOVNE TERJATVE	9.2.3.	<b>1.153.552</b>	<b>762.131</b>
1. Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev		628.025	564.759
2. Druge kratkoročne poslovne terjatve		525.527	197.372
IV. KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	9.2.4.	<b>0</b>	<b>0</b>
1. Kratkoročni depoziti		0	0
V. DENARNA SREDSTVA	9.2.5.	<b>6.813.687</b>	<b>5.556.467</b>
C. KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	9.2.6.	<b>293</b>	<b>290</b>
ZABILANČNA SREDSTVA		0	0
<b>SREDSTVA</b>		<b>7.993.286</b>	<b>6.350.135</b>
A. USTANOVITVENI VLOŽEK		0	0
B. PRESEŽEK PRIHODKOV OZ. ODHODKOV		0	0
C. REZERVACIJE IN DOLOGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE		0	0
Č. POSLOVNE OBVEZNOSTI	9.2.7.	<b>91.217</b>	<b>86.480</b>
1. Dolgoročne poslovne obveznosti		0	0
2. Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		63.144	30.044
3. Kratkoročne obveznosti do zaposlencev		4.066	4.049
4. Druge kratkoročne poslovne obveznosti		24.007	52.387
D. FINANČNE OBVEZNOSTI		0	0
1. Kratkoročna posojila drugih pravnih oseb		0	0
E. KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	9.2.8.	<b>7.902.069</b>	<b>6.263.655</b>
<b>OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV</b>		<b>7.993.286</b>	<b>6.350.135</b>
ZABILANČNE OBVEZNOSTI		0	0

## VIII. Izkaz prihodkov in odhodkov v obdobju 1. 1.–31. 12. 2014

		v EUR	
	pojasnila	2014	2013
PRIHODKI OD POSLOVANJA	9.3.1.	3.481.657	2.999.818
A. POSLOVNI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI NEGOSPOD. JAVNIH SLUŽB		0	0
B. POSLOVNI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA LASTNE DEJAVNOSTI		3.481.657	2.999.818
1. Poslovni prihodki od opravljanja lastne dejavnosti		3.481.657	2.999.818
C. FINANČNI PRIHODKI	9.3.2.	48.221	120.841
Č. DRUGI PRIHODKI	9.3.3.	3.459	133
<b>D. CELOTNI PRIHODKI</b>		<b>3.533.337</b>	<b>3.120.792</b>
E. STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV		3.444.025	3.015.575
1. Stroški materiala	9.3.4.	15.323	7.290
2. Stroški storitev	9.3.5.	3.428.702	3.008.285
F. STROŠKI DELA	9.3.6.	61.924	78.116
1. Plače in nadomestila plač		47.557	47.231
2. Prispevki za socialno varnost zaposlencev		7.646	7.471
3. Drugi stroški dela		6.721	23.414
G. AMORTIZACIJA	9.3.7.	13.248	15.819
H. REZERVACIJE		0	0
I. DRUGI STROŠKI		14.137	11.264
1. Prevrednotovalni odhodki	9.3.8.	0	
2. Ostali drugi stroški	9.3.9.	14.137	11.264
J. FINANČNI ODHODKI	9.3.10.	0	0
K. DRUGI ODHODKI	9.3.11.	3	18
<b>L. CELOTNI ODHODKI</b>		<b>3.533.337</b>	<b>3.120.792</b>
M. PRESEŽEK PRIHODKOV		0	0
M. PRESEŽEK ODHODKOV		0	0
N. DAVEK OD DOHODKOV PRIDOBITNE DEJAVNOSTI		0	0
O. ČISTI PRESEŽEK PRIHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA		0	0
P. PRESEŽEK ODHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA		0	0
R. PRESEŽEK PRIHODKOV IZ PREJŠNJIH LET		0	0
S. POVPREČNO ŠTEVILO ZAPOSLENCEV NA PODLAGI DELOVNIH UR V OBRAČUNSKEM OBDOBJU		2,00	2,00
Š. ŠTEVILO MESECEV POSLOVANJA		12	12

## IX. Računovodske usmeritve in pojasnila k računovodskim izkazom

### 9.1. RAČUNOVODSKE USMERITVE

#### Podlaga za sestavitev računovodskih izkazov

Računovodski izkazi in pojasnila k izkazom v tem poročilu so sestavljeni na osnovi *Zakona o računovodstvu* in *Slovenskih računovodskih standardov*, predvsem SRS 36 – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava ter kontnega okvira za nepridobitne organizacije – pravne osebe zasebnega prava (sprejel jih je strokovni svet Slovenskega inštituta za revizijo). Pri tem so upoštevane temeljne računovodske predpostavke: upoštevanje nastanka poslovnih dogodkov, časovna neomejenost delovanja ter upoštevanje resnične in poštene predstavitev v razmerah spreminjanja vrednosti evra in posameznih cen.

Računovodski izkazi so sestavljeni v evrih.

#### Tečaj in način preračuna v domačo valuto

Postavke v računovodskih izkazih, ki so izkazane v tujih valutah, so v bilanci stanja in izkazu prihodkov in odhodkov preračunane v EUR po srednjem tečaju Banke Slovenije (ECB). Pozitivne ali negativne tečajne razlike, ki so posledica teh dogodkov, se pripoznajo v izkazu prihodkov in odhodkov med finančnimi prihodki oz. drugimi odhodki.

#### Računovodske usmeritve

Pri izkazovanju in vrednotenju postavk se neposredno uporabljajo določila Slovenskih računovodskih standardov, razen pri vrednotenju postavk, pri katerih standardi dajejo Zavodu možnost izbire med različnimi načini vrednotenja. Zavod je uporabil usmeritve, opisane v nadaljevanju.

#### Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva zajemajo naložbe v pridobljene dolgoročne premoženjske pravice. Neopredmeteno sredstvo se ob začetnem pripoznavanju ovrednoti po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všteta tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve).

Neopredmetena sredstva se zaradi okrepitve ne prevrednotijo.

#### Opredmetena osnovna sredstva

Opredmetena osnovna sredstva se ob začetnem pripoznavanju ovrednotijo po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všteta tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve). Opredmetena osnovna sredstva so vrednotena po nabavnih vrednostih, zmanjšanih za enakomerno časovno obračunano amortizacijo.



V nabavni vrednosti opredmetenega osnovnega sredstva so všteti njegova nakupna cena in vsi stroški usposobitve sredstva za nameravano uporabo.

Opredmetena osnovna sredstva niso več predmet knjigovodskega evidentiranja, če so odtujena ali izničena, ker od njih ni več mogoče pričakovati koristi. Izkupiček od prodaje opredmetenega osnovnega sredstva se evidentira med prevrednotovalne poslovne prihodke, neodpisana vrednost pa med prevrednotovalne poslovne odhodke.

Če pozneje nastali stroški, povezani z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegove bodoče koristi v primerjavi s prej ocenjenimi, se osnovnemu sredstvu poveča nabavna vrednost. Če pa stroški povečujejo dobo koristnosti tega sredstva, najprej zmanjšajo do takrat obračunan popravek vrednosti sredstva.

Popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Pripoznajo se kot odhodki, kadar se pojavijo.

#### *Amortizacija*

Neodpisana vrednost opredmetenega osnovnega sredstva in neopredmetenega sredstva se zmanjšuje z amortiziranjem.

Opredmeteno osnovno sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca potem, ko je razpoložljivo za uporabo.

Neopredmeteno sredstvo se začne amortizirati, ko je na razpolago za uporabo.

Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva podjetje amortizira posamezno po metodi enakomernega časovnega amortiziranja.

Amortizacijske stopnje temeljijo na življenjski dobi sredstev in znašajo:

sredstvo	doba (v letih)	stopnja (v %)
pohištvo, druga oprema	5	20
računalniška oprema	2	50
dolgoročne premoženjske pravice	5	20
računalniški programi	2	50
računalniški program RepLA	4	25

#### *Finančne naložbe*

Finančne naložbe vseh vrst se najprej izkazujejo po nabavni vrednosti. Ločeno se izkazujejo dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe.

#### *Terjatve*

Terjatve vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da bodo poplačane. Terjatve, nominirane v tuji valuti, se konec obdobja preračunajo po srednjem tečaju Banke Slovenije; razlika predstavlja finančne prihodke ali odhodke.

Poznejša povečanja ali zmanjšanja terjatev povečujejo poslovne oz. finančne prihodke oz. odhodke. Vsa povečanja oz. zmanjšanja morajo biti utemeljena z ustreznim dokumentom.

Popravek vrednosti terjatev do kupcev doma in v tujini se oblikuje glede na starostno strukturo terjatev.

Ko je odpis terjatve utemeljen z ustrežno listino, se pokrije v breme tako vzpostavljenega popravka vrednosti.

#### *Denarna sredstva*

Denarna sredstva sestavljajo gotovina, knjižni denar in denar na poti. Gotovina je denar v blagajni, in sicer v obliki bankovcev, kovancev in prejetih čekov. Knjižni denar je denar, ki je na računih pri banki ali drugi finančni ustanovi in se lahko uporablja za plačevanje. Denar na poti je denar, ki se prenaša iz blagajne na ustrezen račun pri banki ali drugi finančni ustanovi in se istega dne še ne vpiše kot dobroimetje pri njej.

Denarna sredstva, izražena v domači valuti, se izkazujejo po nominalni vrednosti. Tuje valute se preračunajo v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan prejema. Tečajna razlika sestavlja finančne prihodke ali odhodke.

#### *Dolgovi*

Dolgovi so finančni in poslovni, kratkoročni in dolgoročni.

Kratkoročni in dolgoročni dolgovi vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da upniki zahtevajo njihovo poplačilo.

Pozneje se povečujejo s pripisanimi donosi (obresti, druga nadomestila), za katere obstaja sporazum z upnikom. Obračunane obresti od dolgov so finančni odhodki. Dolgovi se zmanjšujejo za odplačane zneske in morebitne drugačne poravnave v dogovoru z upnikom. Dolgoročni dolgovi se zmanjšujejo tudi za tisti del, ki bi moral biti poplačan v manj kot letu dni, kar se izkazuje med kratkoročnimi dolgovi.

Dolgovi do pravnih ali fizičnih oseb v tujini se preračunajo v domačo valuto na dan nastanka. Tečajna razlika, ki se je pojavila do dneva poravnave takšnih obveznosti oz. do dneva bilance stanja, sestavlja finančne odhodke ali prihodke.

*Kratkoročne časovne razmejitev*

**Aktivne kratkoročne časovne razmejitve** zajemajo kratkoročno odložene stroške (odhodke) in kratkoročno nezaračunane prihodke. Kratkoročno odloženi stroški vsebujejo zneske, ki ob svojem nastanku še ne bremenijo dejavnosti, s katero se Zavod ukvarja, in še ne vplivajo na poslovni izid. Kratkoročno nezaračunani prihodki se pojavijo, če se pri ugotavljanju poslovnega izida utemeljeno upoštevajo prihodki, Zavod pa zanje še ni dobil plačila in jih tudi ni zaračunal.

**Pasivne kratkoročne časovne razmejitve** zajemajo vnaprej vračunane stroške (odhodke) in kratkoročno odložene prihodke. Vnaprej vračunane stroške sestavljajo stroški, ki so pričakovani, a se še niso pojavili, in se nanašajo na obdobje, za katero se ugotavlja poslovni izid. Kratkoročno odloženi prihodki nastajajo, če so storitve Zavoda že zaračunane, a jih podjetje še ni opravilo. Prihodki se lahko kratkoročno odložijo tudi, ko je upravičenost do priznanja prihodkov v trenutku prodaje še dvomljiva.

*Pripoznavanje prihodkov*

Prihodki se pripoznajo, če je povečanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano s povečanjem sredstva ali z zmanjšanjem dolga in je povečanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Prihodki se pripoznajo, ko se upravičeno pričakuje, da bodo vodili do prejemkov, če ti niso uresničeni že ob nastanku.

*Poslovni prihodki*

Prihodki od opravljenih storitev, razen od opravljenih storitev, ki vodijo do finančnih prihodkov, se merijo po prodajnih cenah dokončanih storitev ali po prodajnih cenah nedokončanih storitev glede na stopnjo njihove dokončnosti.

*Finančni prihodki*

Finančni prihodki so prihodki iz naložbenja. Pojavljajo se v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami in tudi v zvezi s terjatvami.

Finančni prihodki se pripoznajo ob obračunu ne glede na prejemke, če ne obstaja utemeljen dvom glede njihove velikosti, zapadlosti v plačilo in poplačljivosti.

Obresti se obračunavajo v sorazmerju s pretečenim obdobjem ter glede na neodplačni del glavnice in veljavno obrestno mero.

**Prevrednotovalni finančni prihodki** se pojavijo ob odtujitvi dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb.

*Drugi prihodki*

Druge prihodke sestavljajo neobičajne postavke. Pojavljajo se v dejansko nastalih zneskih.

*Pripoznavanje odhodkov*

Odhodki se pripoznajo, če je zmanjšanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano z zmanjšanjem sredstva ali s povečanjem dolga in je to zmanjšanje mogoče zanesljivo izmeriti.

*Poslovni odhodki*

Poslovni odhodki se pripoznajo, ko je porabljen material oz. opravljena storitev.

Poslovni odhodki se pripoznajo v obdobju, na katerega se nanašajo.

**Prevrednotovalni poslovni odhodki** se pripoznajo, ko je opravljeno ustrezno prevrednotenje, ne glede na njihov vpliv na poslovni izid. Prevrednotovalni poslovni odhodki se pojavljajo v zvezi z opredmetenimi osnovnimi sredstvi, neopredmetenimi sredstvi in obratnimi sredstvi zaradi njihove oslabitve.

*Finančni odhodki*

Finančni odhodki so odhodki za financiranje in odhodki za naložbenje. Finančni odhodki se pripoznajo po obračunu ne glede na plačila, ki so povezana z njimi.

**Prevrednotovalni finančni odhodki** se pojavijo v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami zaradi njihove oslabitve.

*Drugi odhodki*

Druge odhodke sestavljajo neobičajne postavke, ki se izkazujejo v dejansko nastalih zneskih.

## 9.2. POJASNILA K BILANCI STANJA

### Sredstva

#### 9.2.1. Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve

	v EUR		
	Premoženjske pravice	Dolgoročne AČR	Skupaj
<b>Nabavna vrednost</b>			
Stanje 31. 12. 2013	0	0	0
Prenos iz OOS	32.000		32.000
Pridobitve		7.637	7.637
Odtujitve		1.405	1.405
Stanje 31. 12. 2014	32.000	6.232	38.232
<b>Nabrani popravek vrednosti</b>			
Stanje 31. 12. 2013	0	0	0
Prenos iz OOS	13.417		13.417
Odtujitve			0
Amortizacija	8.000		8.000
Stanje 31. 12. 2014	21.417	0	21.417
<b>Neodpisana vrednost</b>			
Stanje 31. 12. 2013	0	0	0
Stanje 31. 12. 2014	10.583	6.232	16.815

#### 9.2.2. Opredmetena osnovna sredstva

	v EUR	
	Oprema	Skupaj
<b>Nabavna vrednost</b>		
Stanje 31. 12. 2013	63.779	63.779
Prenos na NDS	-32.000	-32.000
Pridobitve	1.524	1.524
Odtujitve		0
Stanje 31. 12. 2014	33.303	33.303
<b>Nabrani popravek vrednosti</b>		
Stanje 31. 12. 2013	32.532	32.532
Prenos na NDS	-13.417	-13.417
Odtujitve		0
Amortizacija	5.248	5.248
Stanje 31. 12. 2014	24.364	24.364
<b>Neodpisana vrednost</b>		
Stanje 31. 12. 2013	31.247	31.247
Stanje 31. 12. 2014	8.939	8.939

#### 9.2.3. Kratkoročne poslovne terjatve

	v EUR	
Kratkoročne poslovne terjatve	31. 12. 2014	31. 12. 2013
– kr. terjatve do kupcev, dani avansi	1.087.825	722.759
– ostale kr. terjatve	65.727	39.372
<b>SKUPAJ</b>	<b>1.153.552</b>	<b>762.131</b>

Zavod predvideva, da so ostale terjatve do kupcev izterljive.

Med kratkoročnimi danimi predujmi je zajeta varščina v višini 350.000 EUR, shranjena pri odvetniku Borutu Berniku Bogataju, ter dani avans v višini 109.800 EUR podjetju Astrea d. o. o.

#### 9.2.4. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročnih finančnih naložb Zavod v letu 2014 ne izkazuje.

#### 9.2.5. Denarna sredstva

	v EUR	
Denarna sredstva	31. 12. 2014	31. 12. 2013
– gotovina v blagajni (evrska sredstva)	0	0
– denarna sredstva v banki (evrska)	163.687	206.467
– kratkoročni vezani depoziti pri bankah	6.650.000	5.350.000
<b>SKUPAJ</b>	<b>6.813.687</b>	<b>5.556.467</b>

Zavod izkazuje za 6.650.000 EUR kratkoročno vezanih depozitov pri NLB d. d., Banki Celje D. D., Unicredit Banki d. d. in Deželni Banki Slovenije D. D., ki zapadejo v vplačilo v letu 2015.

#### 9.2.6. Kratkoročne aktivne časovne razmejitve

Zavod izkazuje 293 EUR kratkoročnih aktivnih časovnih razmejitev iz naslova dela naročnine Časnika Finance, d. o. o., ki se nanaša na leto 2015.

### Viri sredstev

#### 9.2.7. Poslovne obveznosti

	v EUR	
Kratkoročne poslovne obveznosti	31. 12. 2014	31. 12. 2013
– do dobaviteljev	63.144	30.044
– iz naslova plač, nagrad, sejnin in drugih dohodkov	13.876	10.886
– druge kratkoročne obveznosti (DDV, razne obveznosti)	14.197	45.550
<b>SKUPAJ</b>	<b>91.217</b>	<b>86.480</b>

#### 9.2.8. Kratkoročne pasivne časovne razmejitve

Zavod je ob koncu leta 2014 vnaprej vračunal skupaj za 7.902.069 EUR stroškov, od tega za stroške nadomestil, ki pripadajo avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije v višini preostanka presežka prihodkov nad odhodki, v vrednosti 510.858 EUR iz leta 2010, v vrednosti 1.496.517 EUR iz leta 2011, v vrednosti 2.231.068 EUR iz leta 2012, v vrednosti 2.431.918 EUR iz leta 2013, ter v vrednosti 2.733.148 EUR v letu 2014.

V letu 2014 so bila izplačana nadomestila, ki pripadajo avtorjem, izvajalcem in producentom AV del v višini 1.094.734 EUR.

	v EUR		
Stanje 1. 1. 2014	Črpanje	Oblikovanje	Stanje 31. 12. 2014
6.263.655	1.094.734	2.733.148	7.902.069

### 9.3. POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV

#### 9.3.1. Prihodki od poslovanja

v EUR		
Prihodki od poslovanja	2014	2013
– prihodki, zaračunani uporabnikom na domačem trgu	3.481.657	2.999.818
<b>SKUPAJ</b>	<b>3.481.657</b>	<b>2.999.818</b>

#### 9.3.2. Finančni prihodki

v EUR		
Finančni prihodki	2014	2013
– prihodki od obresti (depozitnih, a vista)	47.977	120.841
– drugi finančni prihodki (od zaračunanih str. sodnih izvršb kupcem)	244	0
<b>SKUPAJ</b>	<b>48.221</b>	<b>120.841</b>

#### 9.3.3. Drugi prihodki

v EUR		
Drugi prihodki	2014	2013
– druge neobičajne postavke	3	133
– drugi prihodki (povračila pravnih stroškov)	3.456	0
<b>SKUPAJ</b>	<b>3.459</b>	<b>133</b>

#### 9.3.4 Stroški materiala

v EUR		
Stroški materiala	2014	2013
– drobni inventar in embalaža	8.036	1.740
– pisarniški material	7.287	5.550
<b>SKUPAJ</b>	<b>15.323</b>	<b>7.290</b>

#### 9.3.5. Stroški storitev

v EUR		
Stroški storitev	2014	2013
stroški nadomestil avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije	2.733.148	2.431.918
stroški računalniških in informacijskih storitev	44.442	42.128
stroški storitev računovodstva, revizije	30.050	29.400
odvetniške storitve	135.917	98.201
druge storitve (prevodi, lektorji, zastopniki, zdr. storitve, najemnine, transportne storitve, vzdrževanje OS, drugo svetovanje, seminarji in srečanja, ...)	134.829	91.086
stroški obdelave podatkov	195.842	192.347
storitve plačilnega prometa	1.939	1.700
stroški avtorskih honorarjev	529	3.297
stroški sejin	53.488	38.290
storitve po pogodbi o poslovanju	53.182	34.667
drugi dohodki fizičnih oseb	31.000	31.800
stroški reprezentance	7.709	6.410
stroški reklame, konferenc	6.627	7.041
<b>SKUPAJ</b>	<b>3.428.702</b>	<b>3.008.285</b>

#### 9.3.6. Stroški dela

Stroški dela so znašali 61.924 EUR (v letu 2013 78.116 EUR). Zavod je imel na dan 31. 12. 2014 zaposlene tri osebe, od tega eno na porodniškem dopustu.

#### 9.3.7. Amortizacija

Stroški amortizacije so v letu 2014 znašali 13.248 EUR (v letu 2013 15.819 EUR).

#### 9.3.8. Prevrednotovalni poslovni odhodki

Zavod v letu 2014 ne izkazuje prevrednotovalnih poslovnih odhodkov.

### 9.3.9. Ostali drugi stroški

v EUR		
Ostali drugi stroški	2014	2013
– drugi stroški	14.137	11.264
<b>SKUPAJ</b>	<b>14.137</b>	<b>11.264</b>

### 9.3.10. Finančni odhodki

Zavod ne izkazuje finančnih odhodkov.

### 9.3.11. Drugi odhodki

Zavod izkazuje druge odhodke v višini 3 EUR iz naslova parskih razlik pri plačilih.

## X. Izjava posloводства Zavoda AIPA

Posloводство potrjuje računovodske izkaze za leto 2014, končane na dan 31. decembra 2014, in uporabljene računovodske usmeritve ter pojasnila k računovodskim izkazom v tem letnem poročilu.

Posloводство je odgovorno za pripravo letnega poročila, tako da ta predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Zavoda in izidov njegovega poslovanja za leto 2014.

Posloводство potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve ter da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Posloводство potrjuje, da so računovodski izkazi skupaj s pojasnili izdelani na osnovi predpostavke o nadaljnjem poslovanju Zavoda in v skladu z veljavno zakonodajo ter slovenskimi računovodskimi standardi.

Posloводство je odgovorno za ustrezno vodeno računovodstvo, za sprejetje ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja, za preprečevanje in odkrivanje prevar ter drugih nepravilnosti oz. nezakonitosti.

Zavod ni seznanjen z okoliščinami, ki bi lahko povzročile morebitno pomembno obveznost s tega naslova.

Direktor  
Gregor Štibernik

v Ljubljani, 8. maj 2015



**XI. Poročilo revizijske gospodarske družbe o opravljenem pregledu računovodskih izkazov z mnenjem pooblaščenega revizorja o pravilnosti in skladnosti poslovanja Zavoda AIPA v letu 2014 z ZASP in notranjimi akti Zavoda AIPA ter s sporazumi, ki jih je Zavod AIPA sklenil z drugimi**



## Poročilo neodvisnega revizorja

Skupščini soavtorjev avdiovizualnih del, Skupščini izvajalcev avdiovizualnih del in Skupščini filmskih producentov avdiovizualnih del Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije

### *Poročilo o računovodskih izkazih*

Revidirali smo priložene računovodske izkaze Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2014 ter izkaz prihodkov in odhodkov za tedaj končano leto ter druge pojasnjevalne informacije.

### *Odgovornost posloводства za računovodske izkaze*

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo teh računovodskih izkazov v skladu z Zakonom o računovodstvu in Slovenskimi računovodskimi standardi ter za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

### *Revizorjeva odgovornost*

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanim in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

### *Mnenje*

Po našem mnenju so računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev finančnega stanja Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije na dan 31. decembra 2014 in njegovega poslovnega izida za tedaj končano leto v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi.

### *Poročilo o zahtevah druge zakonodaje*

Zakon o avtorski in sorodnih pravicah v 161. členu določa, da mora pooblaščen revizor pregledati pravilnost in skladnost poslovanja Zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah, notranjimi akti zavoda in sporazumi, ki jih je ta sklenil z drugimi.

Po našem mnenju je Zavod za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije v letu 2014 v vseh pomembnih pogledih posloval skladno z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah, notranjimi akti zavoda in sporazumi, ki jih je ta sklenil z drugimi.

**KPMG SLOVENIJA,**  
podjetje za revidiranje, d.o.o.



Matjaž Prešeren  
*pooblaščen revizor*



Simona Korošec Lavrič  
*strokovna direktorica*

Ljubljana, 8. maj 2015

*KPMG Slovenija, d.o.o.*  
4

**REŽISER**  
**DIREKTOR**  
**FOTOGRAFIJE**  
**SKLADATELJ**  
**FILMSKE**  
**GLASBE**  
**ANIMATOR**  
**AVTOR**  
**DIALOGOV**  
**AVTOR**  
**PRIREDBE**  
**PISEC**  
**SCENARIJA**  
**FILMSKI**  
**PRODUCENT**  
**IGRALEC**  
**IZVAJALEC**





Zavod za uveljavljanje pravic  
avtorjev, izvajalcev in producentov  
avdiovizualnih del Slovenije

Zavod AIPA  
Šmartinska cesta 152/hala 6  
SI-1000 Ljubljana  
+386 1 755 62 19  
info@aipa.si  
www.aipa.si

direktor: Gregor Štibernik  
predsednik Sveta: Danijel Hočevar  
predsednik Strokovnega sveta: Nikola Sekulović  
predsednik Skupščine soavtorjev: Miha Knific  
predsednica Skupščine izvajalcev: mag. Alenka Pirjevec  
predsednik Skupščine filmskih producentov: Danijel Hočevar